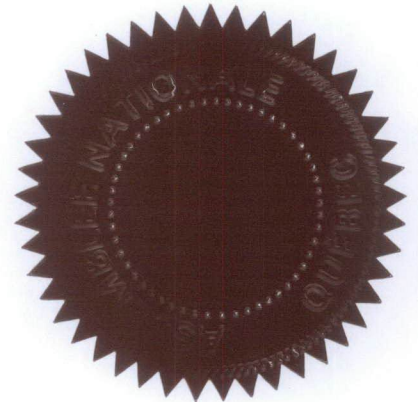




TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des finances publiques

PROCÈS-VERBAUX



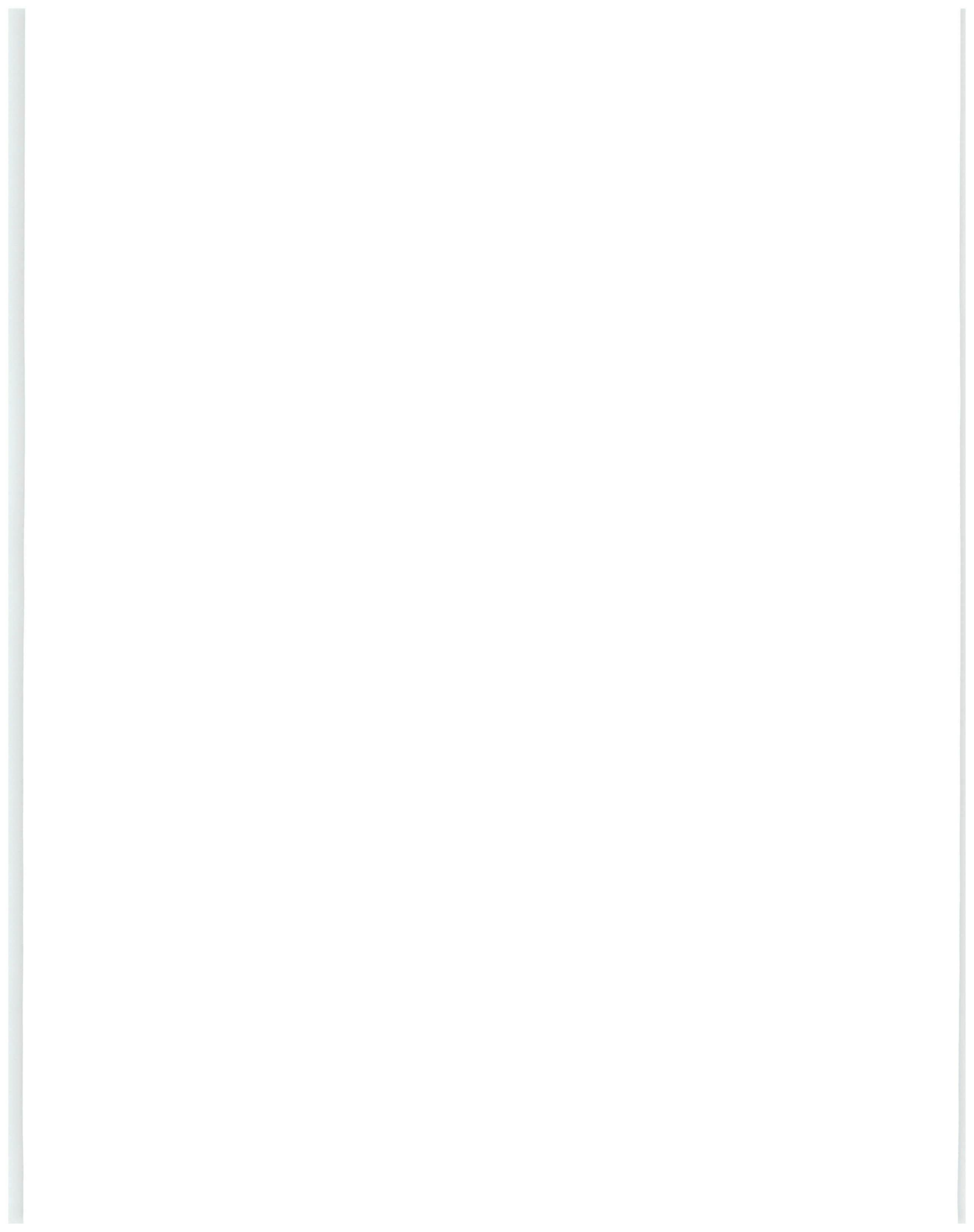
Séances des 25 et 26 avril ainsi que des 2, 3, 4 et 10 mai 2006

Étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Finances,  
du ministre des Services gouvernementaux, de la présidente du Conseil du trésor  
et ministre responsable de l'Administration gouvernementale et  
du ministre du Revenu pour l'année financière 2006-2007  
(Adoptés)

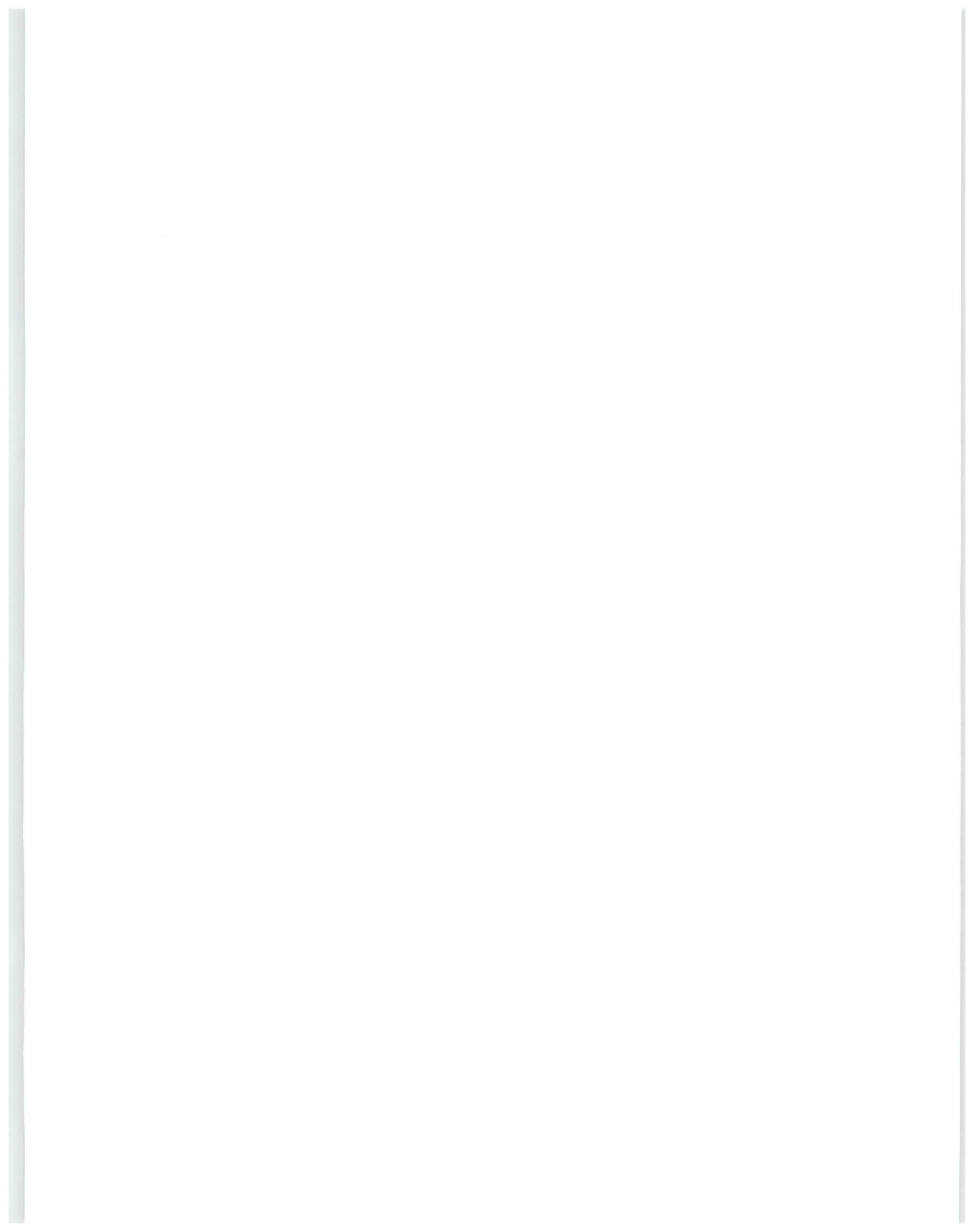
Neurol. 1998

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 25 AVRIL 2006 .....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	2
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES FINANCES .....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	2
Discussion d'ordre général.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 26 AVRIL 2006 .....	5
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	6
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX.....	6
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	6
Discussion d'ordre général (Volet services gouvernementaux) .....	6
Discussion d'ordre général (Volet gouvernement en ligne) .....	7
Mise aux voix du programme .....	7
Programme 1 : Services gouvernementaux .....	7
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 2 MAI 2006 .....	9
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	9
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL DU TRÉSOR ET MINISTRE RESPONSABLE DE L'ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE.....	10
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	10
Discussion d'ordre général.....	10
Mise aux voix des programmes .....	10
Programme 1 : Secrétariat du Conseil du trésor.....	10
Programme 2 : Commission de la fonction publique .....	10
Programme 4 : Fonds de suppléance .....	10



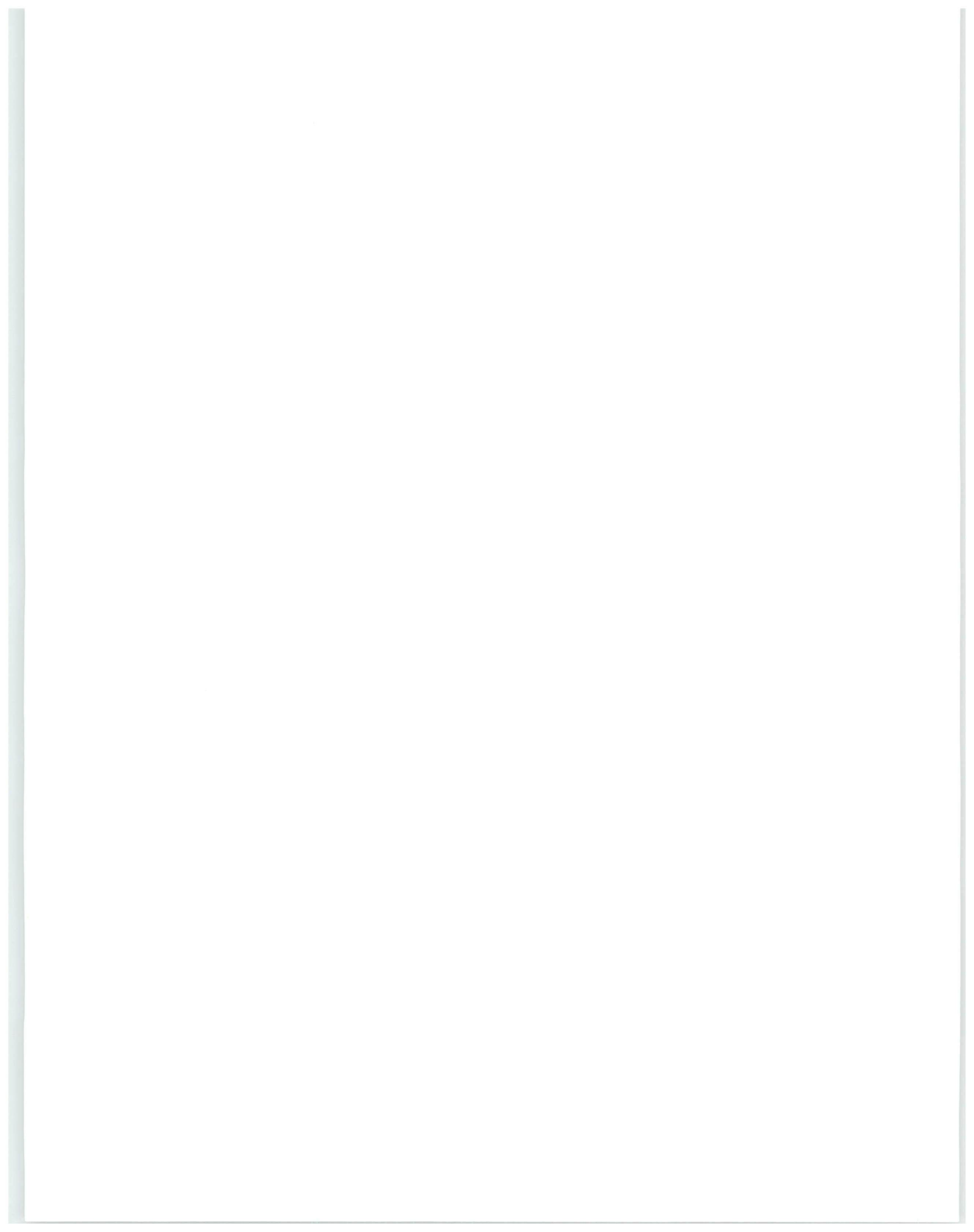
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 3 MAI 2006.....	12
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	13
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES FINANCES (VOLET INSTITUTIONS FINANCIÈRES).....	13
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	13
Discussion d'ordre général.....	13
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL DU TRÉSOR ET MINISTRE RESPONSABLE DE L'ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE (SUITE) (PROGRAMME 3) .....	14
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	14
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	14
Discussion d'ordre général.....	14
Mise aux voix du programme .....	15
Programme 3 : Régimes de retraite et d'assurances .....	15
CINQUIÈME SÉANCE, LE JEUDI 4 MAI 2006 .....	16
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	16
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DU REVENU.....	17
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	17
Discussion d'ordre général.....	17
Mise aux voix des programmes .....	18
Programme 1 : Administration fiscale.....	18
Programme 2 : Le Registraire des entreprises.....	18
REMARQUES FINALES.....	18
SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 10 MAI 2006 .....	20
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	21
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES FINANCES (SUITE) ...	21
Discussion d'ordre général.....	21



Mise aux voix des programmes .....	23
Programme 1 : Direction du ministère .....	24
Programme 2 : Politiques budgétaires et fiscales, analyses économiques et direction des activités financières et comptables du gouvernement .....	24
Programme 3 : Service de la dette et intérêts sur le compte des régimes de retraite .....	24

## ANNEXE

### I. Liste des documents déposés



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des finances publiques

Première séance, le mardi 25 avril 2006

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Finances pour l'année financière 2006-2007. (Ordre de l'Assemblée, le 28 mars 2006)

#### Membres présents :

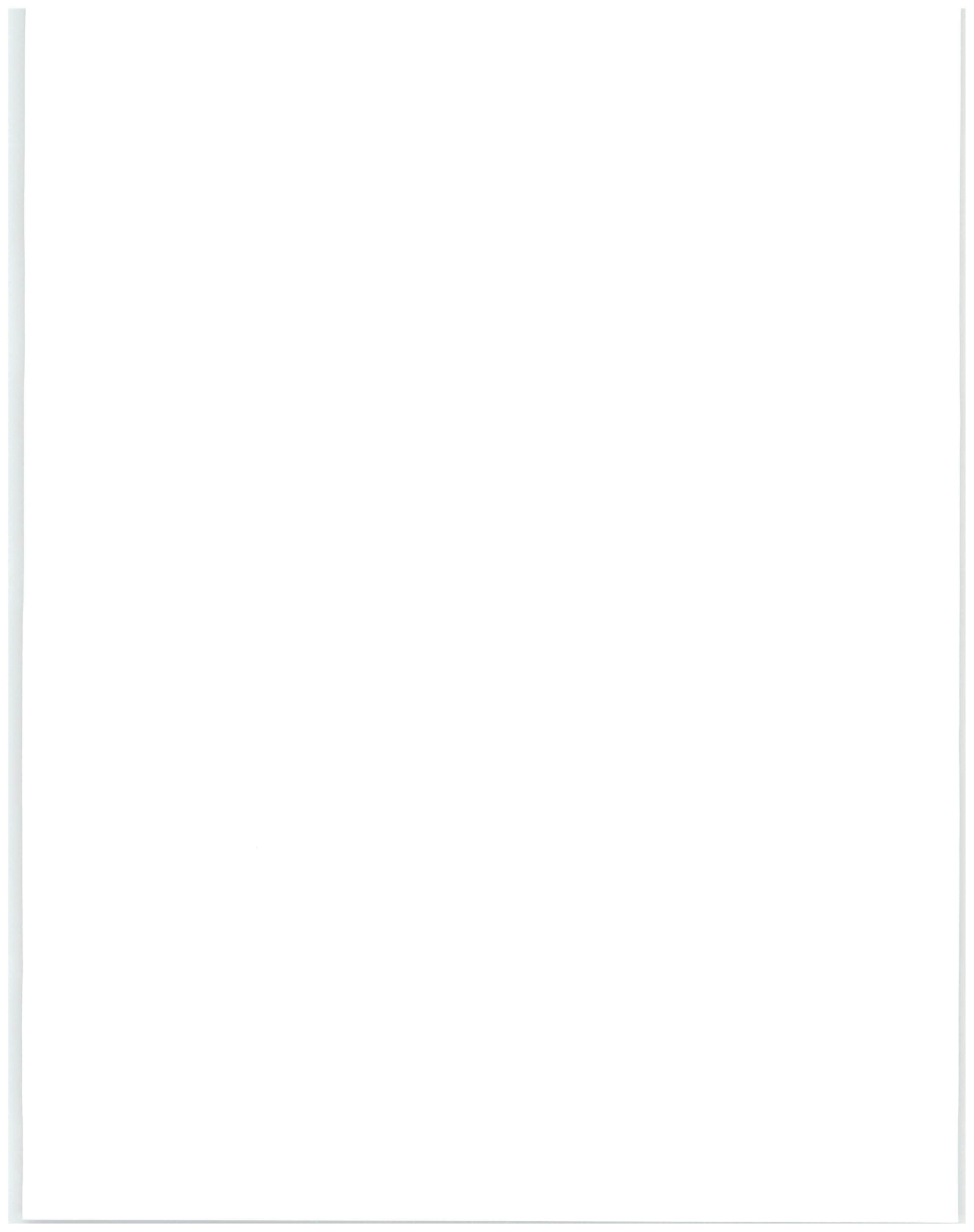
- M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission
- M. Bertrand (Charlevoix), vice-président de la Commission
  
- Mme Beaudoin (Mirabel)
- M. Bernier (Montmorency)
- Mme Charest (Matane)
- Mme Charest (Rimouski) en remplacement de M. Lelièvre (Gaspé)
- M. Gabias (Trois-Rivières)
- M. Legault (Rousseau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement économique et de finances
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- M. Paquet (Laval-des-Rapides)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière)
- M. Rioux (Iberville) en remplacement de M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Audet (Laporte), ministre des Finances
- M. Sylvain Toutant, président-directeur général, Société des alcools du Québec
- M<sup>e</sup> Michèle Thivierge, présidente par intérim du conseil d'administration, Société des alcools du Québec
- M. Alain Cousineau, président-directeur général, Loto-Québec

#### Autre participant :

- M. Bédard (Chicoutimi)
-



La Commission se réunit à 9 h 36 sous la présidence de M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion d'ordre général sur l'ensemble des programmes des crédits relevant du ministre des Finances et de répartir les temps de parole par blocs de 20 minutes incluant les questions et les réponses.

## ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES FINANCES

### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Audet (Laporte) et M. Legault (Rousseau) formulent des remarques préliminaires.

### Discussion d'ordre général

Une discussion s'engage.

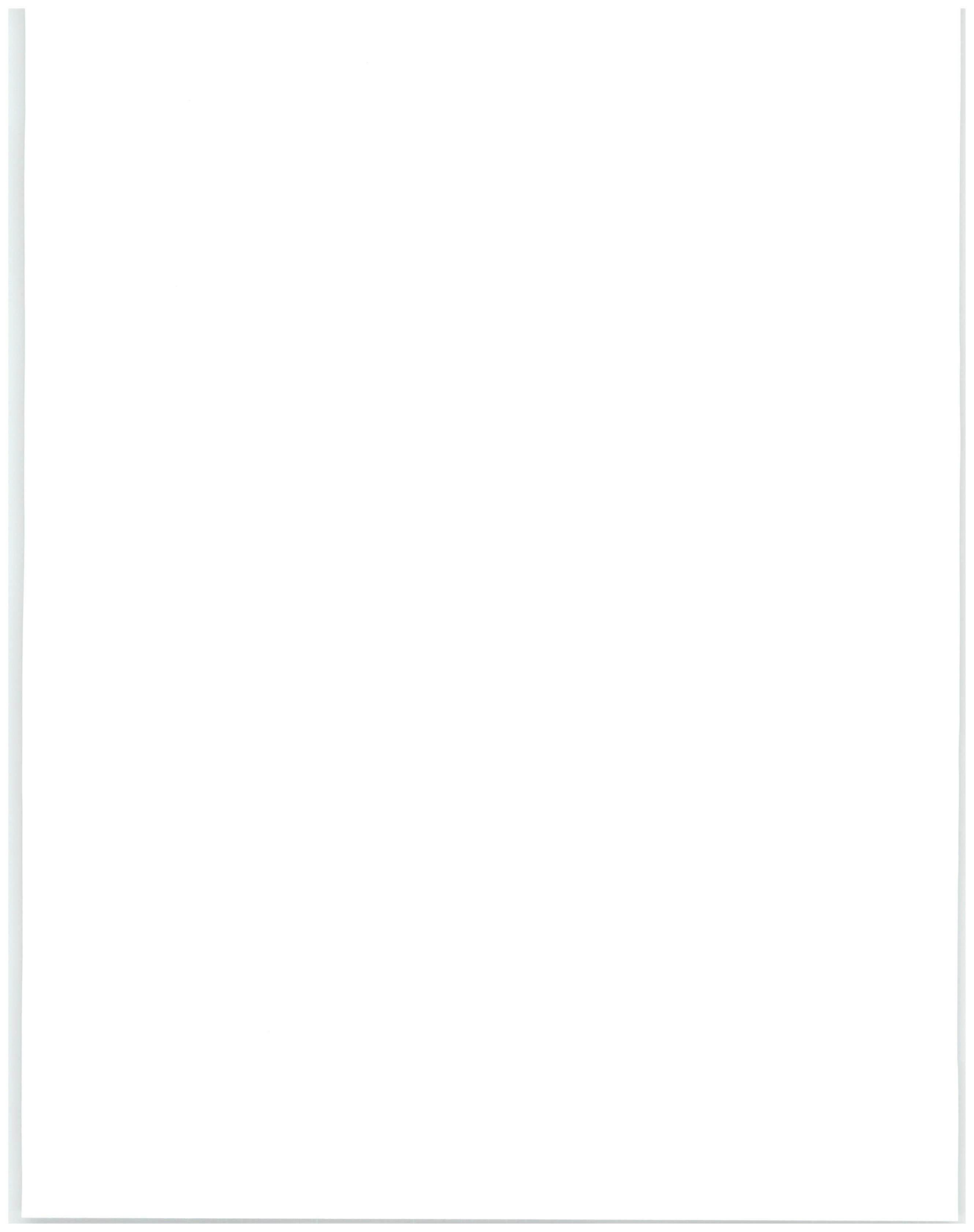
Il est convenu de permettre à M. Toutant de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Paquet (Laval-des-Rapides) dépose le document coté CFP-120 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Paquet (Laval-des-Rapides) soulève une question de règlement à la suite du refus des députés de l'opposition officielle de permettre au président-directeur général de la Société des alcools du Québec de prendre la parole. Il soutient qu'un consentement avait été préalablement obtenu à cet effet et qu'il devrait être encore valide.



**Décision** : M. le président indique que le Règlement prévoit qu'un consentement est nécessaire pour permettre à un fonctionnaire de prendre la parole. Ce consentement doit être obtenu à chaque occasion à moins qu'il soit présumé par la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Toutant et M<sup>e</sup> Thivierge de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. le président dépose le document coté CFP-121 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Un député mentionne, en réponse à une question d'un député de l'opposition officielle, qu'il est « très bon pour déformer les faits ».

**Décision** : M. le président invite le député à la prudence puisque ces propos sont non parlementaires en vertu de l'article 35 du Règlement.

La discussion se poursuit.

À 12 h 27, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

---

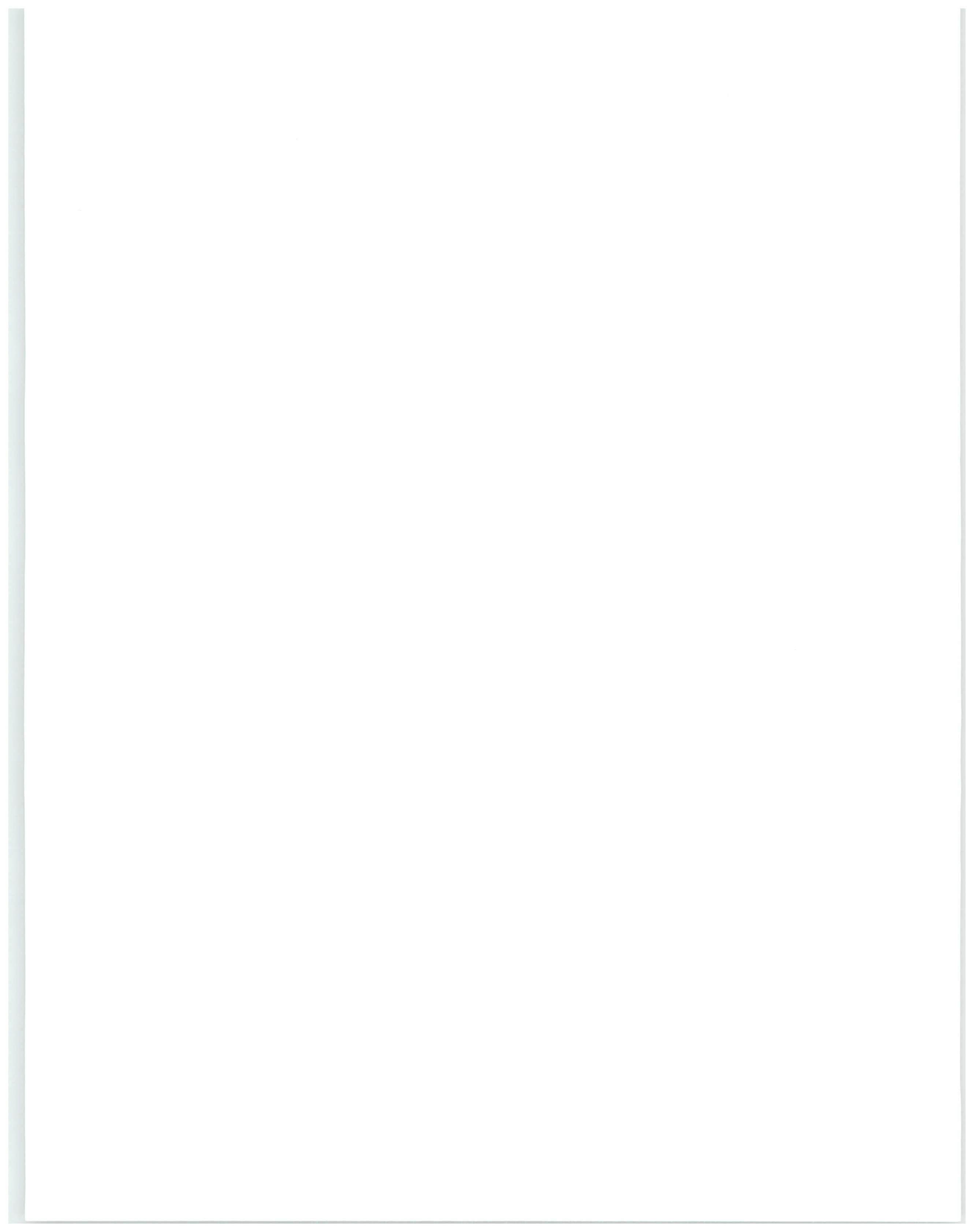
À 15 h 40, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Cousineau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à Mme Charest (Rimouski) de poser des questions additionnelles malgré la fin du bloc de 20 minutes dévolu à l'opposition officielle.



La discussion se poursuit.

M. Moreau (Marguerite-D'Youville) soulève une question de règlement en soulevant le fait qu'une députée de l'opposition officielle impute des motifs au ministre.

**Décision** : M. le président indique que c'est l'article 212 qui doit trouver application lorsqu'un député estime que ses propos ont été mal compris. Cet article ne peut être soulevé lors d'un rappel au règlement, mais à la fin de l'intervention qui la suscite.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 26 avril 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



François Arsenault



Sam Hamad

FA/mct

Québec, le 1<sup>er</sup> mai 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des finances publiques

Deuxième séance, le mercredi 26 avril 2006

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Services gouvernementaux pour l'année financière 2006-2007. (Ordre de l'Assemblée, le 28 mars 2006)

#### Membres présents :

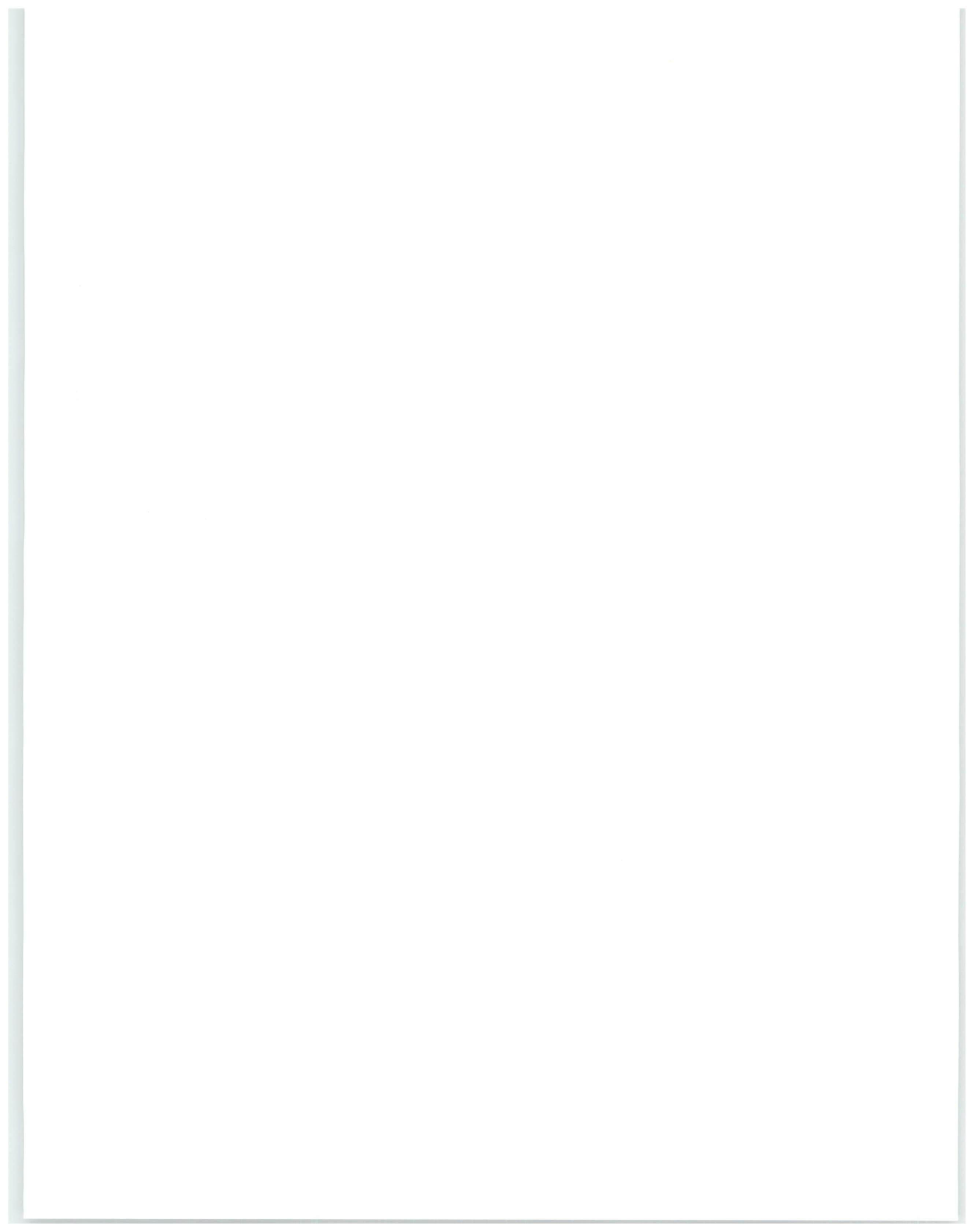
- M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission
- M. Bertrand (Charlevoix), vice-président de la Commission
  
- Mme Beaudoin (Mirabel)
- M. Bernier (Montmorency)
- Mme Charest (Matane)
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- M. Paquet (Laval-des-Rapides)
- M. Simard (Richelieu), porte-parole de l'opposition officielle en matière de services gouvernementaux, en remplacement de M. Legault (Rousseau)
- M. Tomassi (LaFontaine)
- Mme Vermette (Marie-Victorin), porte-parole de l'opposition officielle en matière de gouvernement en ligne, en remplacement de M. Lelièvre (Gaspé)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Gautrin (Verdun), ministre des Services gouvernementaux
- Mme Francine Martel-Vaillancourt, présidente-directrice générale de Services Québec
- M. André Trudeau, président-directeur général du Centre de services partagés du Québec
- M. Marc Fortier, président-directeur général de la Société immobilière du Québec

---

La Commission se réunit à 9 h 40 sous la présidence de M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission.



## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu que la Commission débute l'étude du volet « services gouvernementaux » pendant deux heures et poursuivra avec le volet « gouvernement en ligne » pendant une heure.

Il est également convenu de procéder à une discussion d'ordre général sur le programme relevant des crédits du ministre des Services gouvernementaux et de procéder par blocs de 20 minutes incluant les questions et les réponses.

### ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

#### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Gautrin (Verdun), M. Simard (Richelieu) et Mme Vermette (Marie-Victorin) formulent des remarques préliminaires.

#### Discussion d'ordre général (Volet services gouvernementaux)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à Mme Martel-Vaillancourt de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Gautrin (Verdun) dépose le document coté CFP-122 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Trudeau de prendre la parole.



La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Gauthrin (Verdun) dépose le document coté CFP-123 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Fortier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Discussion d'ordre général  
(Volet gouvernement en ligne)

Une discussion s'engage.

Il est convenu qu'un des blocs de 20 minutes dévolu aux députés du groupe parlementaire formant le gouvernement sera réduit à 10 minutes afin de permettre à la Commission de terminer l'étude des crédits à 12 h 30.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Gauthrin (Verdun) dépose le document coté CFP-124 (annexe I).

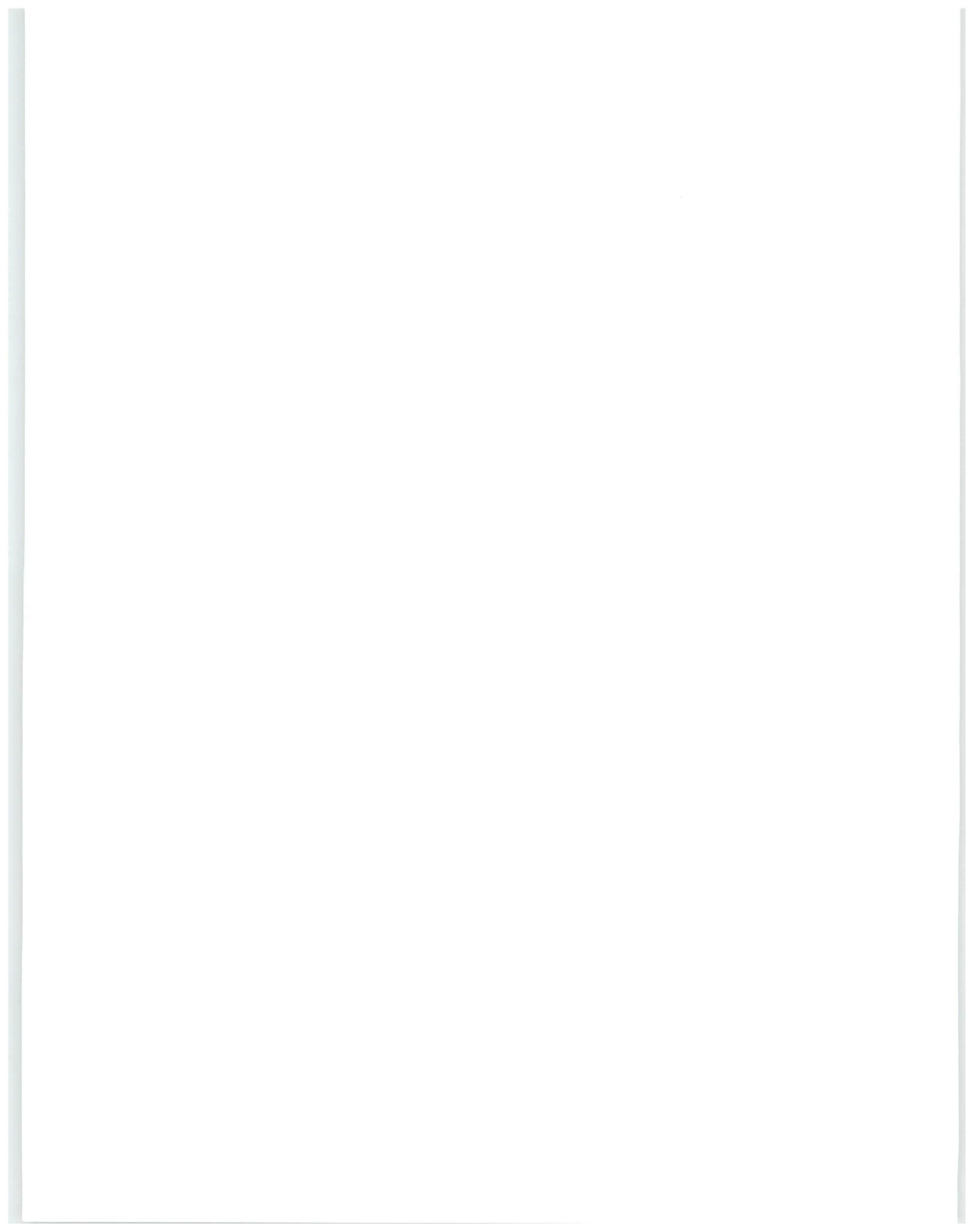
La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Services gouvernementaux étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

Mise aux voix du programme

Programme 1 : Services gouvernementaux

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.



Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits budgétaires relevant du ministre des Services gouvernementaux pour l'année financière 2006-2007 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CFP-125 à CFP-129 (annexe I).

À 12 h 30, la Commission ajourne ses travaux au mardi 2 mai 2006, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



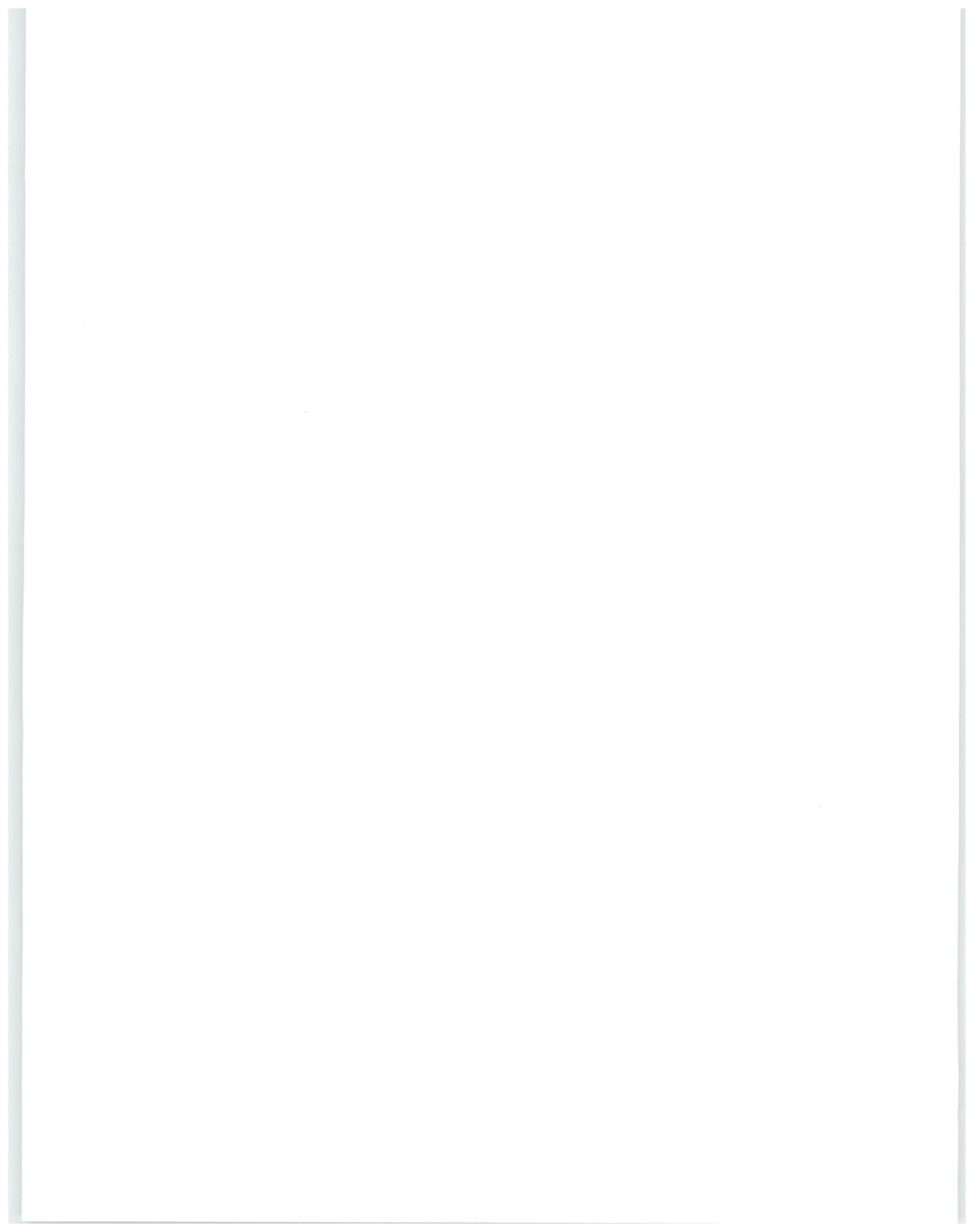
François Arsenault



Sam Hamad

FA/mct

Québec, le 2 mai 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des finances publiques

Troisième séance, le mardi 2 mai 2006

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale, programmes 1, 2 et 4, pour l'année financière 2006-2007. (Ordre de l'Assemblée, le 28 mars 2006)

#### Membres présents :

- M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission
- M. Bertrand (Charlevoix), vice-président de la Commission
  
- Mme Beaudoin (Mirabel)
- Mme Charest (Matane)
- M. Gabias (Trois-Rivières)
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- M. Paquet (Laval-des-Rapides)
- M. Simard (Richelieu), porte-parole de l'opposition officielle pour le Conseil du trésor, en remplacement de M. Legault (Rousseau)
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoin :

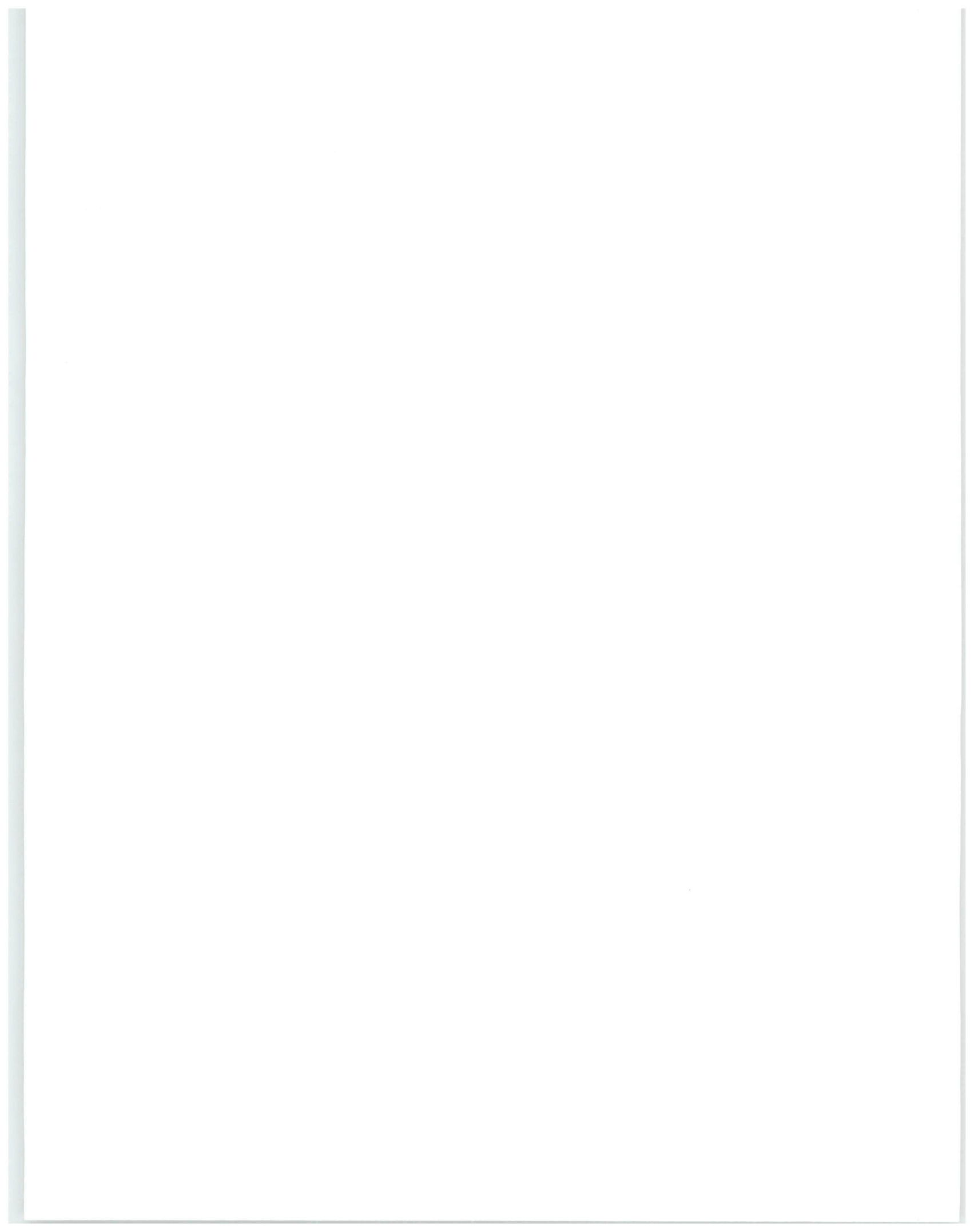
Mme Jérôme-Forget (Marguerite-Bourgeoys), présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale

---

La Commission se réunit à 15 h 09 sous la présidence de M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.



M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion d'ordre général sur les programmes 1, 2 et 4 des crédits relevant de la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale et de procéder par blocs de 20 minutes incluant les questions et les réponses.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA PRÉSIDENTE  
DU CONSEIL DU TRÉSOR ET MINISTRE RESPONSABLE  
DE L'ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Mme Jérôme-Forget (Marguerite-Bourgeoys) et M. Simard (Richelieu) formulent des remarques préliminaires.

Discussion d'ordre général

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires relevant de la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale, programmes 1, 2 et 4, étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix des programmes.

Mise aux voix des programmes

Programme 1 : Secrétariat du Conseil du trésor

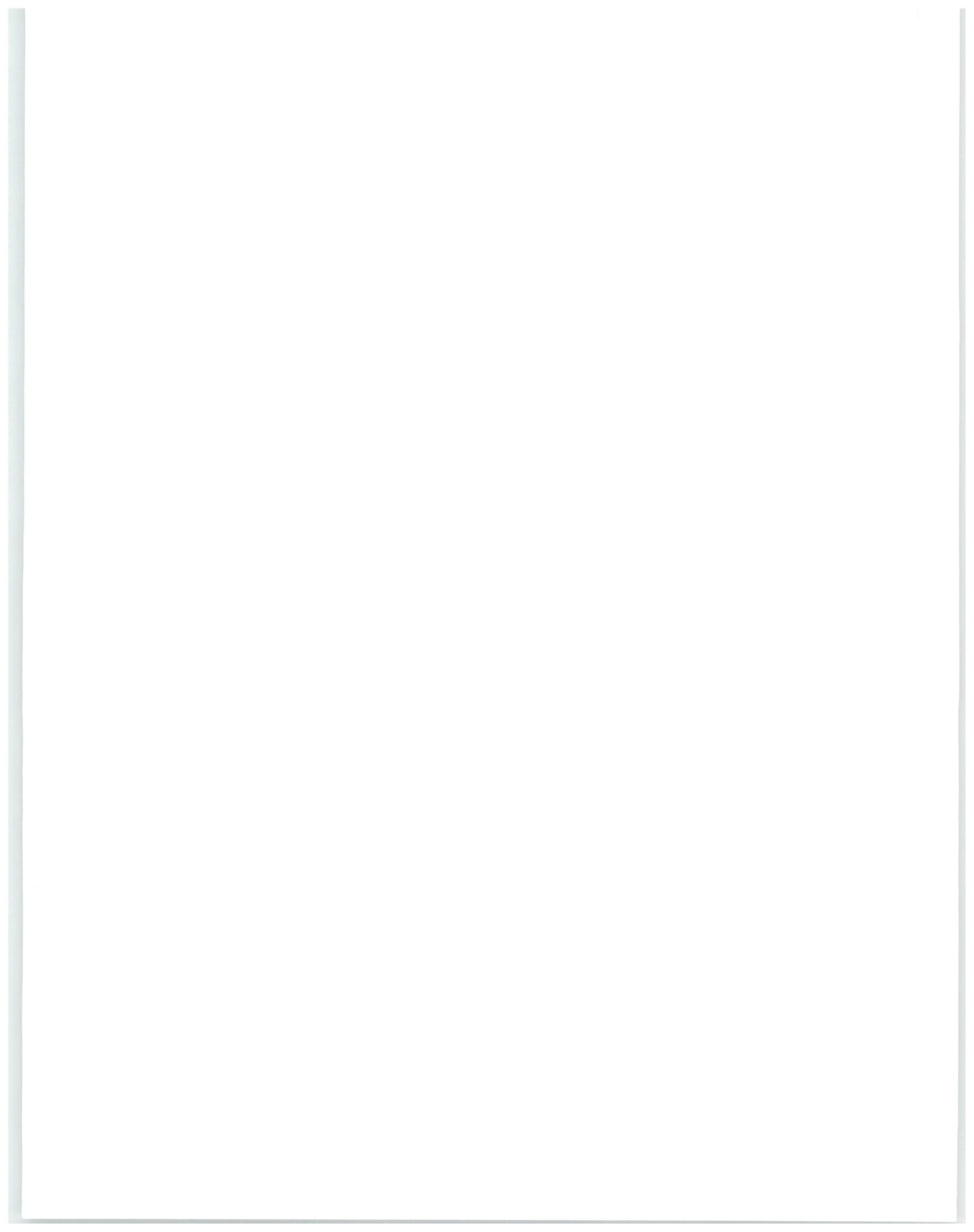
Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Commission de la fonction publique

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Fonds de suppléance

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.



À 17 h 59, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 3 mai 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



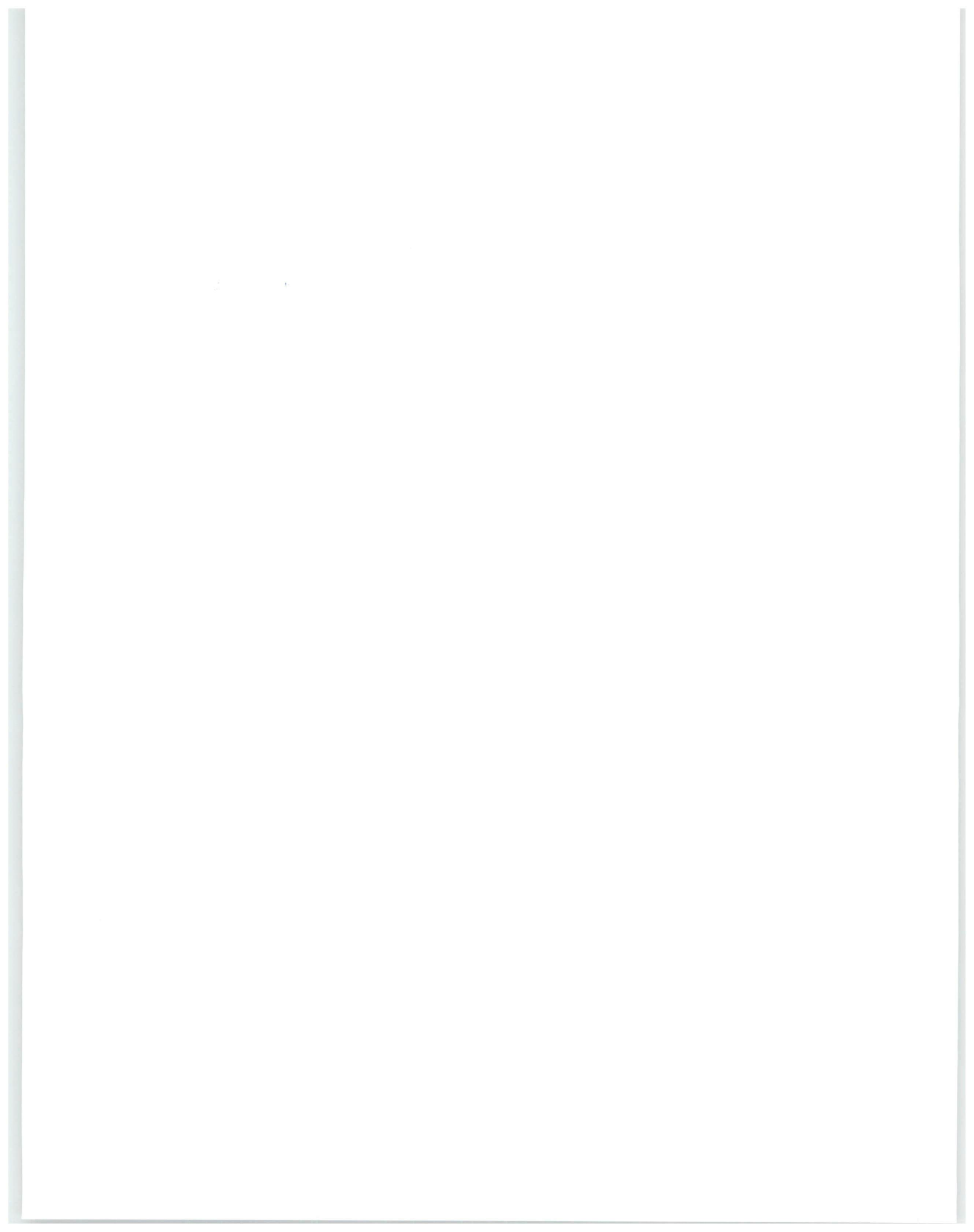
\_\_\_\_\_  
François Arsenault



\_\_\_\_\_  
Sam Hamad

FA/mct

Québec, le 3 mai 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des finances publiques

Quatrième séance, le mercredi 3 mai 2006

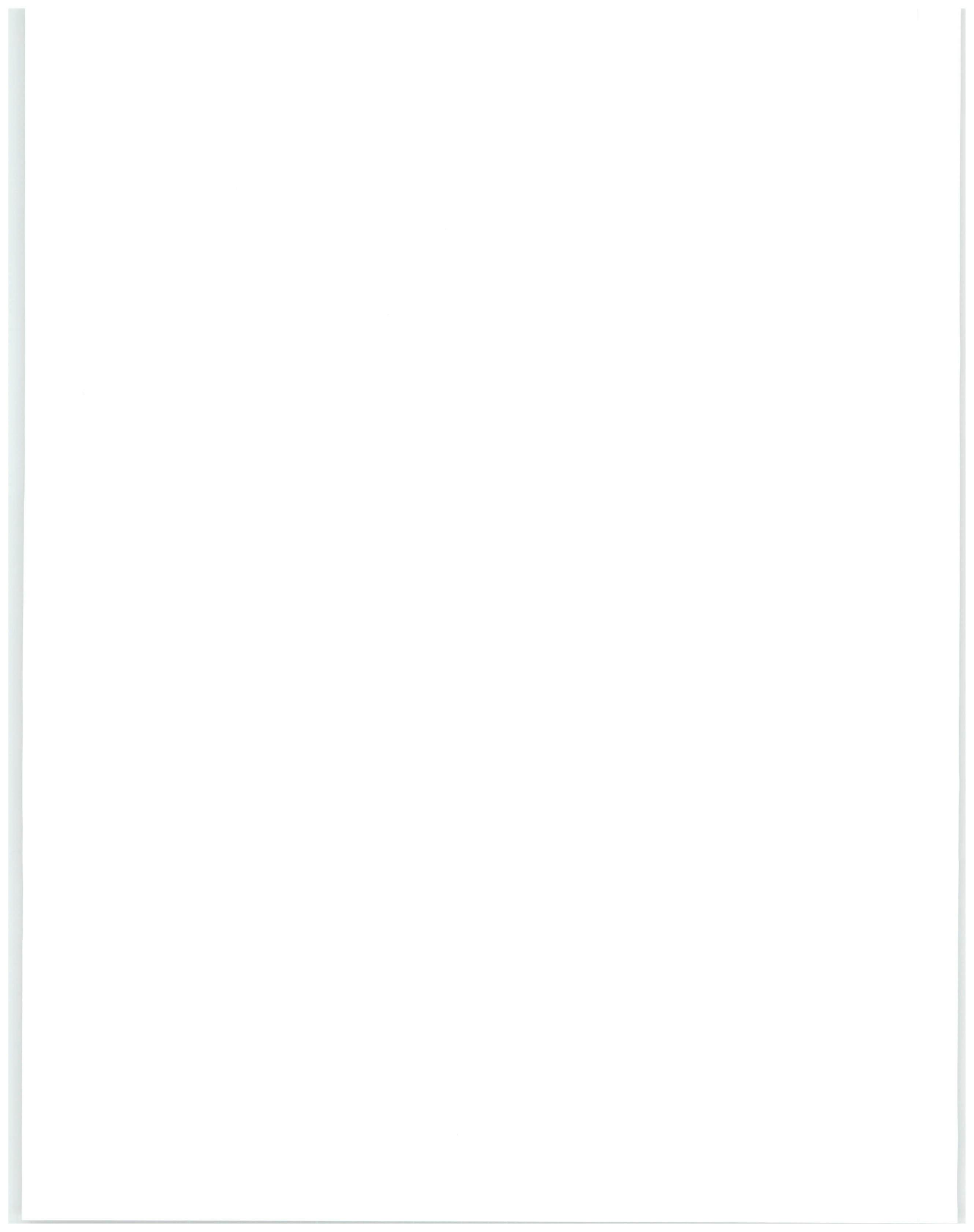
Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Finances, volet institutions financières, et de la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale, programme 3, pour l'année financière 2006-2007. (Ordre de l'Assemblée, le 28 mars 2006)

#### Membres présents :

- M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission
- M. Bertrand (Charlevoix), vice-président de la Commission, porte-parole de l'opposition officielle en matière d'institutions financières
  
- Mme Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régime de rentes et de retraite
- M. Bernier (Montmorency)
- Mme Charest (Matane)
- M. Gabias (Trois-Rivières)
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- M. Paquet (Laval-des-Rapides)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière)
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Audet (Laporte), ministre des Finances
  - M. Jean St-Gelais, président-directeur général, Autorité des marchés financiers
  - Mme Jérôme-Forget (Marguerite-Bourgeoys), présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale
  - M. Duc Vu, président, Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances
-



La Commission se réunit à 11 h 19 sous la présidence de M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion d'ordre général sur le volet institutions financières des crédits relevant du ministre des Finances et de procéder par blocs de 20 minutes incluant les questions et les réponses.

#### ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES FINANCES (Volet Institutions financières)

#### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Il est convenu de permettre de nouvelles remarques préliminaires étant donné qu'un nouveau volet est étudié.

M. Audet (Laporte) et M. Bertrand (Charlevoix) formulent des remarques préliminaires.

#### Discussion d'ordre général

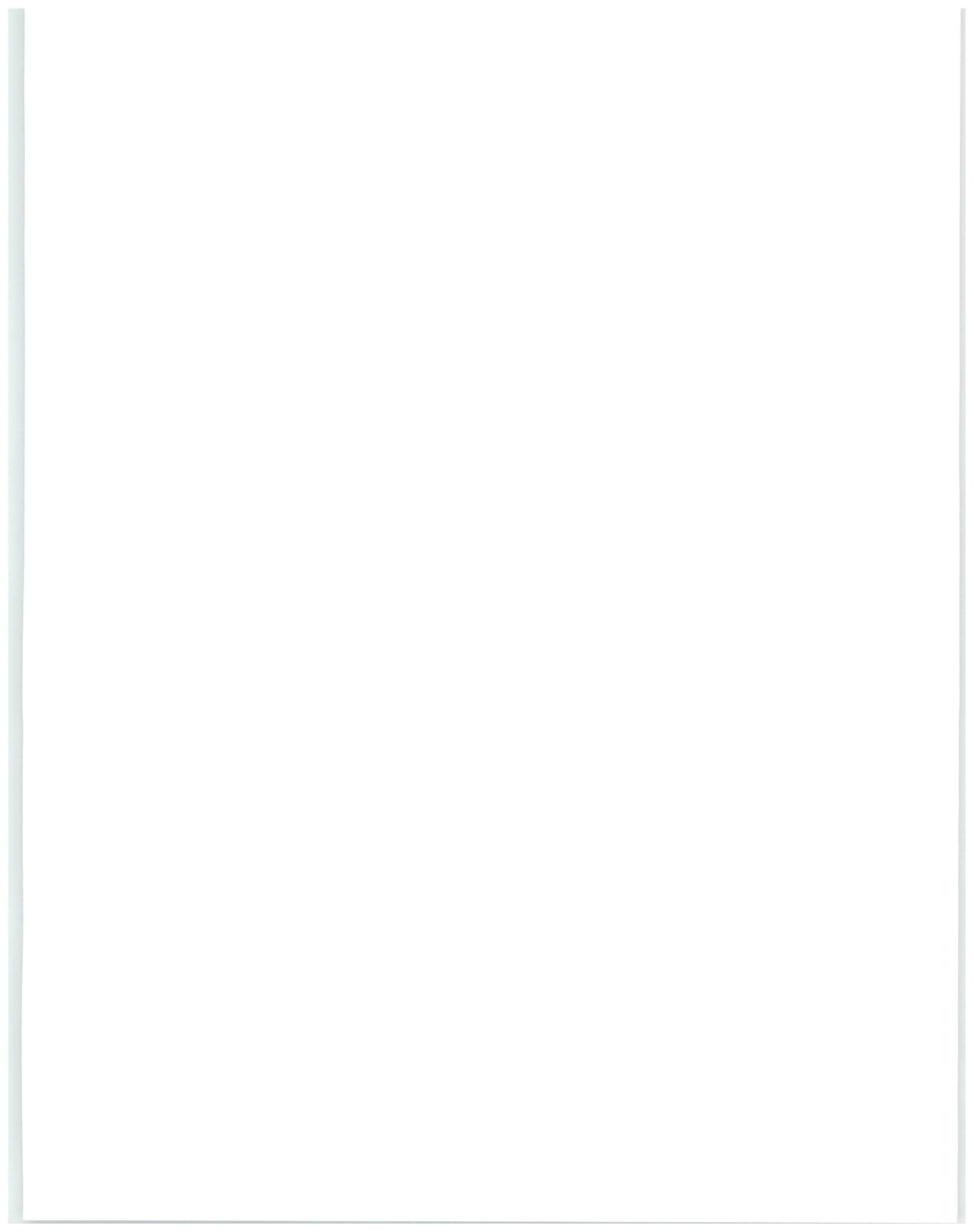
Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. St-Gelais de prendre la parole.

Avec la permission de M. le président, M. St-Gelais dépose le document coté CFP-130 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Une discussion s'engage sur un dossier qui fait l'objet de poursuites pénales.



**Décision :** M. le président rappelle la règle du *sub judice*. Il indique qu'en vertu de l'article 35(3) du Règlement et de la jurisprudence, le député qui a la parole ne peut parler d'une affaire qui est devant les tribunaux ou un organisme quasi judiciaire ou qui fait l'objet d'une enquête si les paroles prononcées peuvent porter préjudice à qui que ce soit. En matière criminelle, le préjudice est présumé. Aussi le fait de référer à l'enquête préliminaire dans une affaire pendante devant les tribunaux va à l'encontre de la règle du *sub judice*, puisque cela touche directement à la matière qui pourra être abordée en appel.

La discussion se poursuit.

À 12 h 21, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

---

À 15 h 26, la Commission reprend ses travaux.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA PRÉSIDENTE  
DU CONSEIL DU TRÉSOR ET MINISTRE RESPONSABLE  
DE L'ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE (SUITE)  
(Programme 3)

ORGANISATION DES TRAVAUX

Il est convenu de procéder à une discussion d'ordre général sur le programme 3 du Secrétariat du Conseil du trésor et de procéder par blocs de 20 minutes incluant les questions et les réponses.

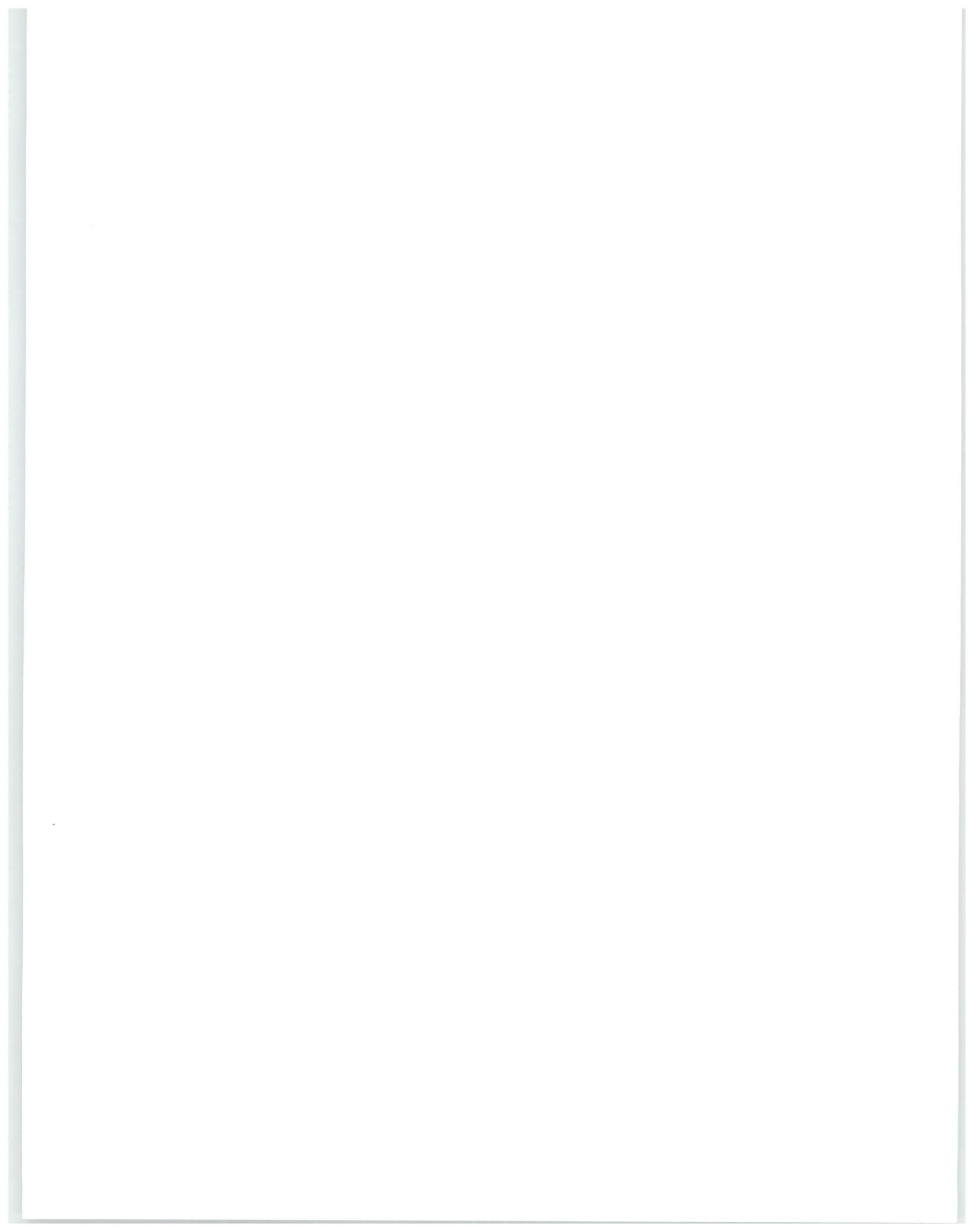
REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Il est convenu de permettre de nouvelles remarques préliminaires d'une durée maximale de 5 minutes étant donné qu'un nouveau programme des crédits est étudié.

Mme Jérôme-Forget (Marguerite-Bourgeoys) et Mme Beaudoin (Mirabel) formulent des remarques préliminaires.

Discussion d'ordre général

Une discussion s'engage.



Il est convenu de permettre à M. Vu de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires relevant de la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale, programme 3, étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

#### Mise aux voix du programme

##### Programme 3 : Régimes de retraite et d'assurances

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

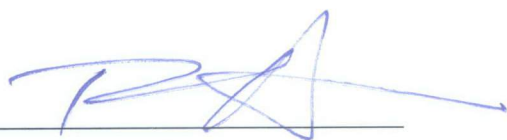
Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits budgétaires relevant de la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale pour l'année financière 2006-2007 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CFP-131 à CFP-137 (annexe I).

À 16 h 26, la commission ajourne ses travaux au jeudi 4 mai 2006, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



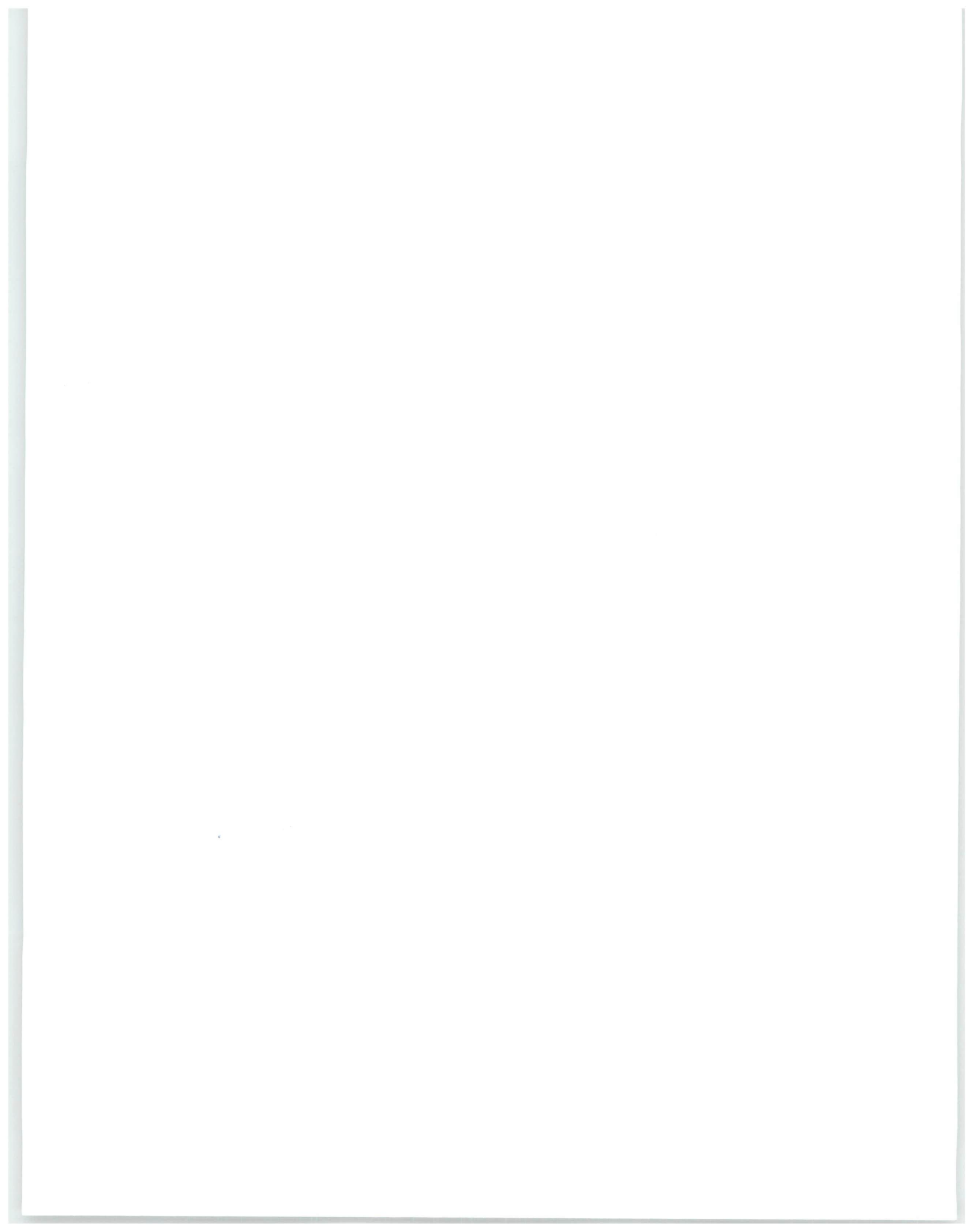
François Arsenault



Sam Hamad

FA/mct

Québec, le 4 mai 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des finances publiques

Cinquième séance, le jeudi 4 mai 2006

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant du ministre du Revenu pour l'année financière 2006-2007. (Ordre de l'Assemblée, le 28 mars 2006)

#### Membres présents :

- M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission
- M. Bertrand (Charlevoix), vice-président de la Commission
  
- Mme Beaudoin (Mirabel)
- M. Bernier (Montmorency)
- Mme Charest (Matane)
- M. Gabias (Trois-Rivières)
- Mme L'Écuyer (Pontiac) en remplacement de M. Paquet (Laval-des-Rapides)
- M. Lelièvre (Gaspé), porte-parole de l'opposition officielle en matière de revenu
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoin :

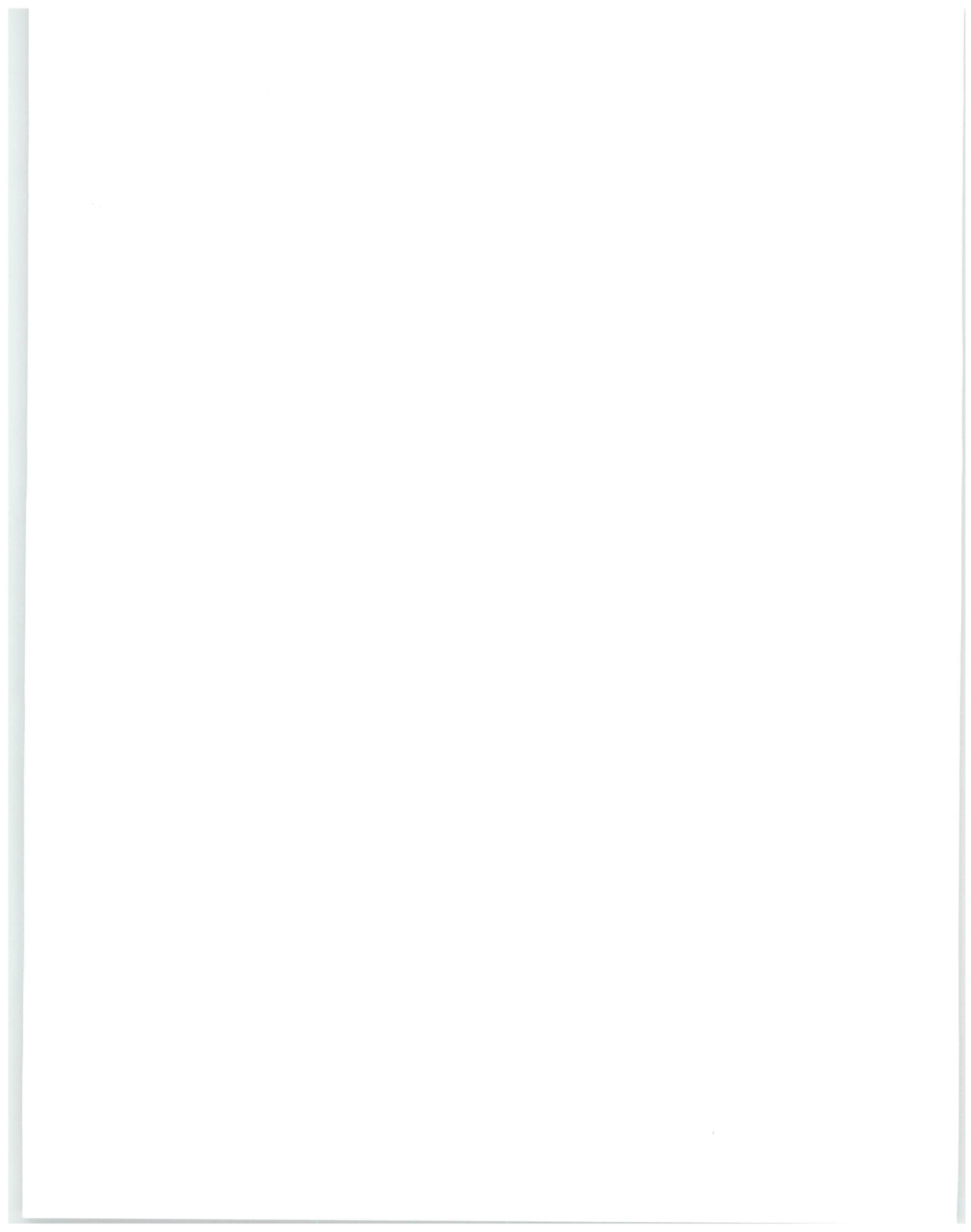
- M. Bergman (D'Arcy-McGee), ministre du Revenu

---

La Commission se réunit à 15 h 28 sous la présidence de M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.



M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion d'ordre général sur l'ensemble des programmes des crédits relevant du ministre du Revenu et de procéder par blocs de 20 minutes incluant les questions et les réponses.

## ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DU REVENU

### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Bergman (D'Arcy-McGee) formule des remarques préliminaires.

Mme L'Écuyer (Pontiac) remplace M. le président.

M. Lelièvre (Gaspé) formule des remarques préliminaires.

### Discussion d'ordre général

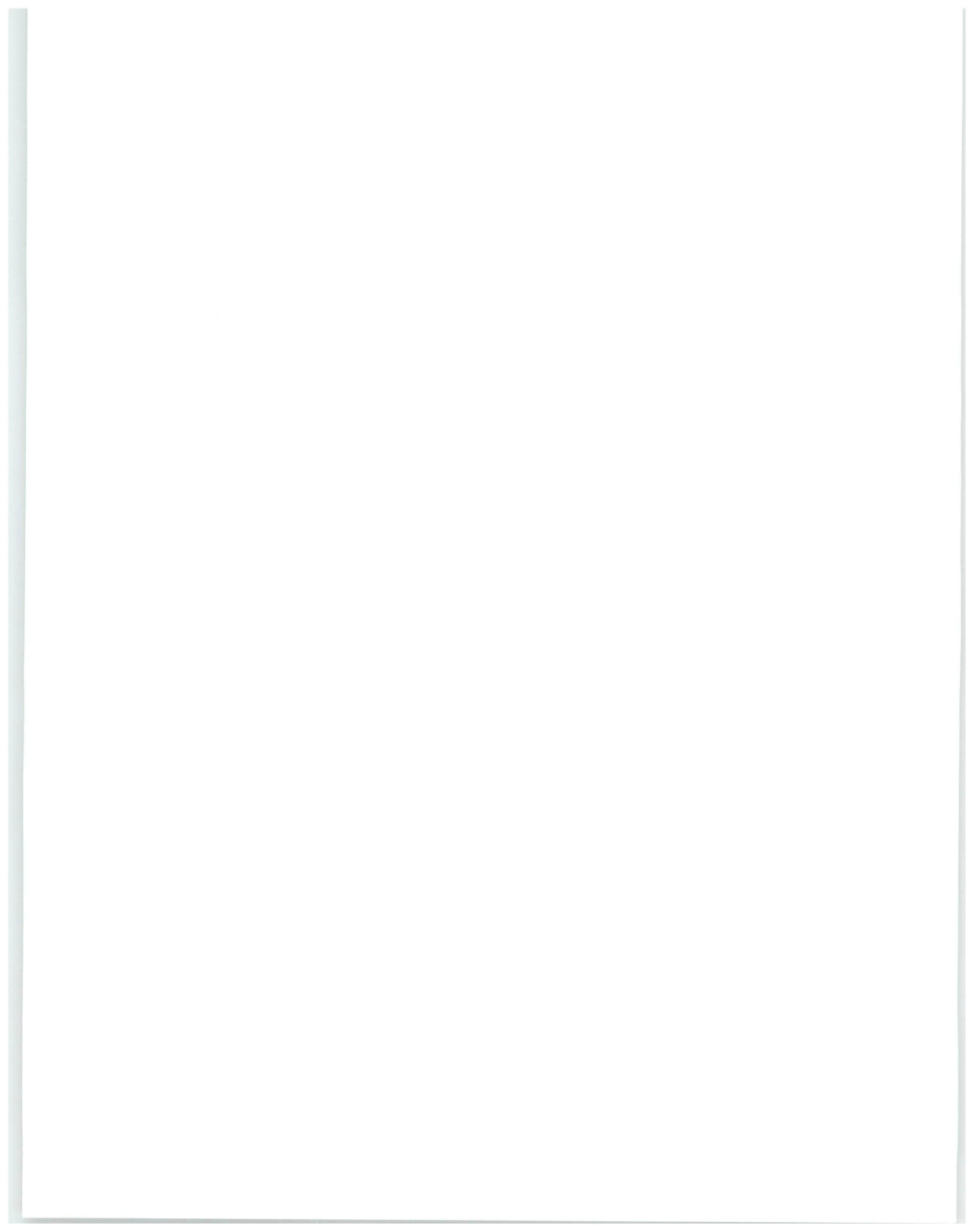
Une discussion s'engage.

Il est convenu que la Commission terminera ses travaux et procédera à la mise aux voix des programmes avant 18 heures puisque certains blocs dévolus à l'opposition seront d'une durée de 30 minutes alors que les députés ministériels réduiront leurs blocs à 10 minutes afin de reprendre le temps perdu.

La discussion se poursuit.

M. Moreau (Marguerite-D'Youville) soulève une question de règlement à la suite des propos d'un député de l'opposition officielle qui mentionne que le ministre ne répond pas à la question qui lui a été posée.

**Décision :** Mme la présidente indique qu'en vertu d'une décision déjà rendue en commission, aucun rappel au Règlement ne peut être fondé sur le motif que la réponse d'un ministre à une question est insatisfaisante. Il n'appartient pas à la présidence d'apprécier la qualité des questions et des réponses. Mme la présidente ajoute qu'il appartient au député insatisfait de la réponse du ministre de poser à nouveau la question.



La discussion se poursuit.

Avec la permission de Mme la présidente, M. Lelièvre (Gaspé), dépose le document coté CFP-138 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Bernier (Montmorency) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

Mme L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires relevant du ministre du Revenu étant écoulé, Mme la présidente procède à la mise aux voix des programmes.

#### Mise aux voix des programmes

##### Programme 1 : Administration fiscale

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

##### Programme 2 : Le Registraire des entreprises

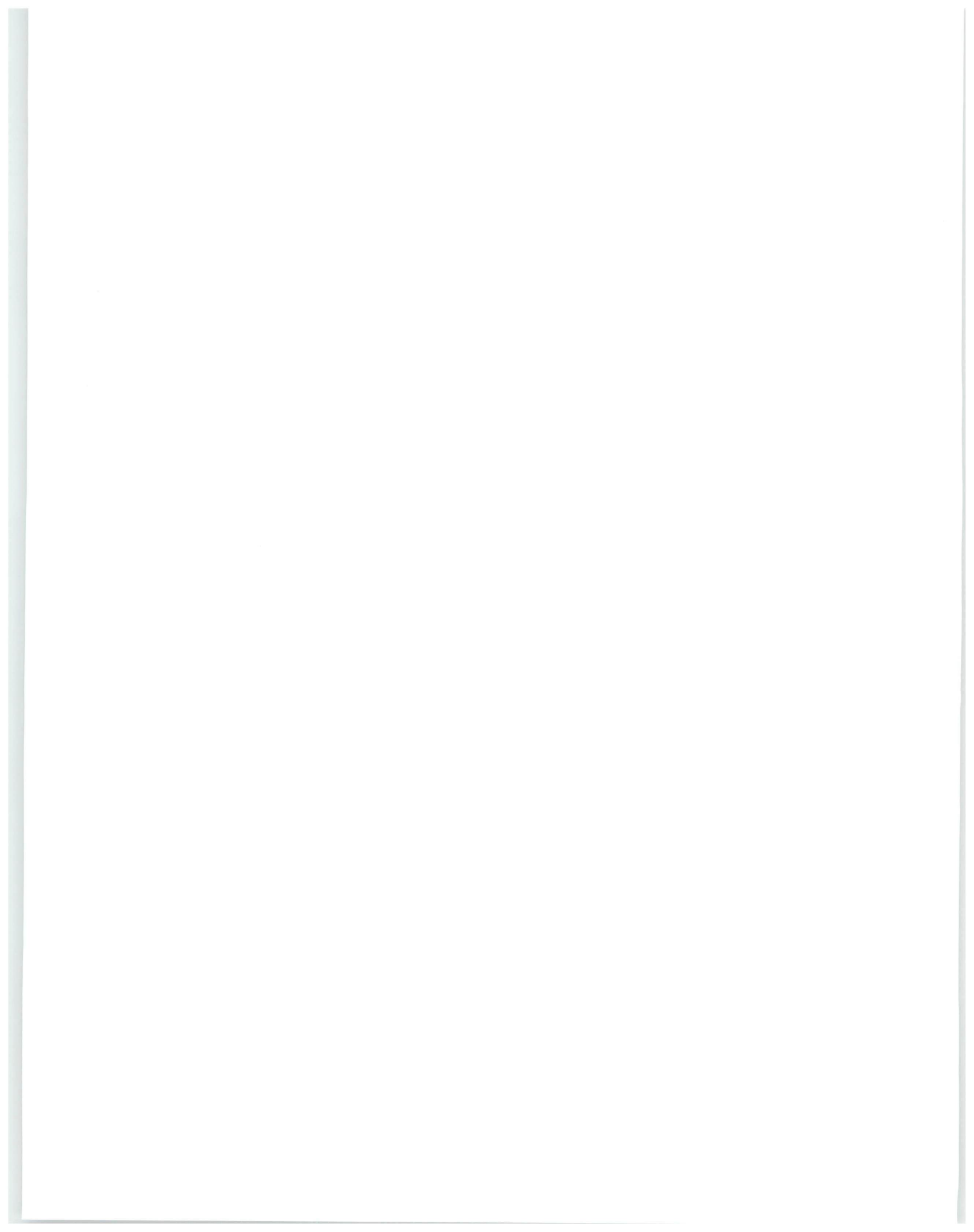
Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits budgétaires relevant du ministre du Revenu pour l'année financière 2006-2007 est adopté à la majorité des voix.

Mme la présidente dépose les documents cotés CFP-139 et CFP-140 (annexe I).

#### REMARQUES FINALES

M. Lelièvre (Gaspé), M. Bergman (D'Arcy-McGee) et Mme L'Écuyer (Pontiac) formulent des remarques finales.



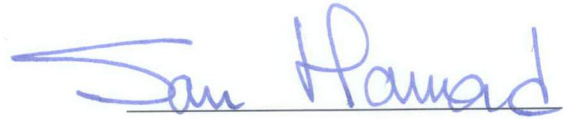
À 17 h 55, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,



François Arsenault

Le président de la Commission,



Sam Hamad

FA/mct

Québec, le 5 mai 2006



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des finances publiques

Sixième séance, le mercredi 10 mai 2006

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Finances pour l'année financière 2006-2007. (Ordre de l'Assemblée, le 28 mars 2006)

#### Membres présents :

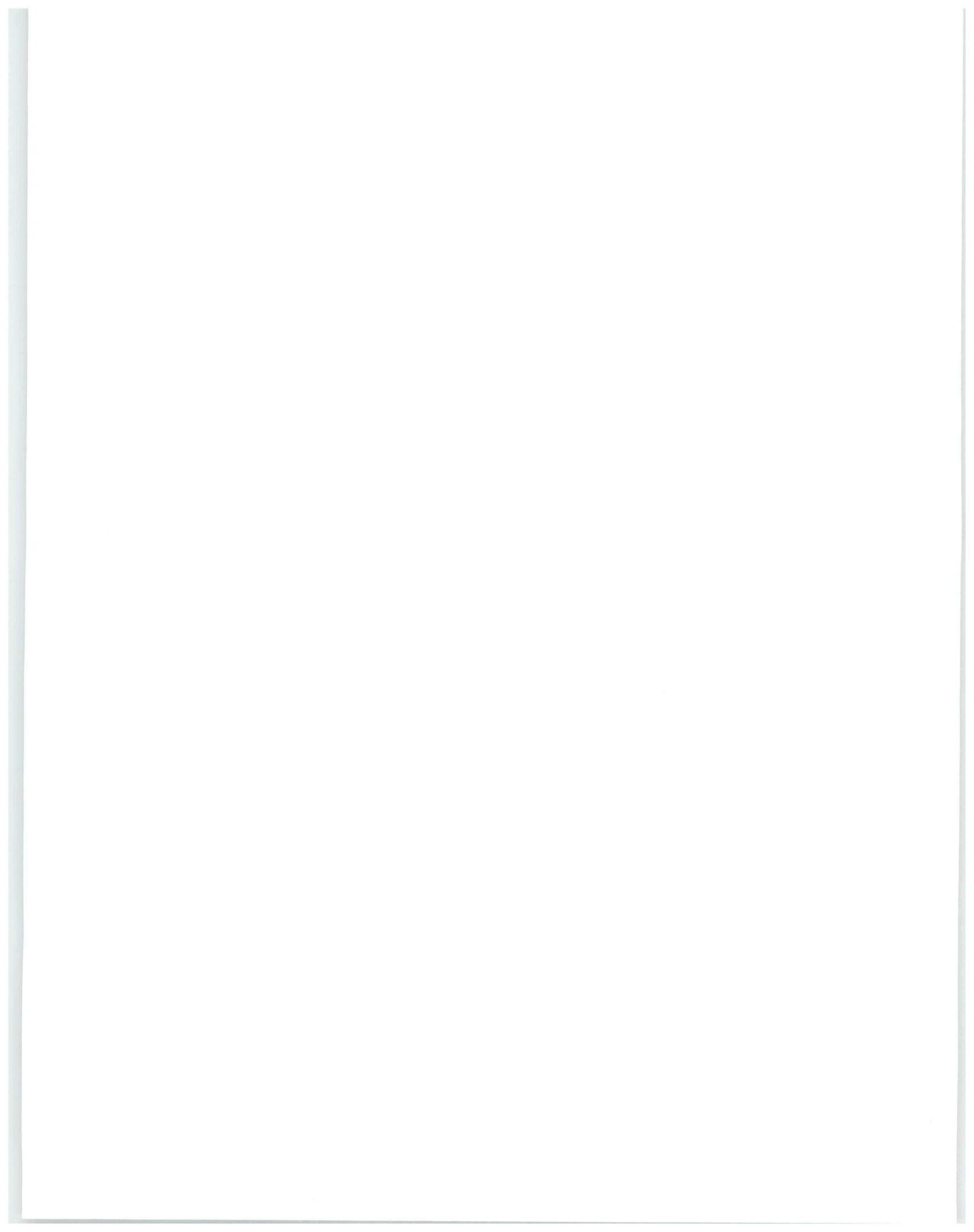
- M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission
- M. Bertrand (Charlevoix), vice-président de la Commission
  
- Mme Beaudoin (Mirabel)
- M. Bédard (Chicoutimi) en remplacement de M. Lelièvre (Gaspé)
- M. Bernier (Montmorency)
- M. Blackburn (Roberval) en remplacement de M. Tomassi (LaFontaine)
- Mme Charest (Matane)
- M. Gabias (Trois-Rivières)
- M. Legault (Rousseau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement économique et de finances
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- M. Paquet (Laval-des-Rapides)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Audet (Laporte), ministre des Finances
- M. Philippe Hallé, vice-président, Caisse de dépôt et placement du Québec
- M. Sylvain Toutant, président-directeur général, Société des alcools du Québec

---

La Commission se réunit à 15 h 12 sous la présidence de M. Hamad (Louis-Hébert), président de la Commission.



## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

## ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE DES FINANCES (SUITE)

### Discussion d'ordre général

La discussion se poursuit.

M. Moreau (Marguerite-D'Youville) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Hamad (Louis-Hébert) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Hallé de prendre la parole.

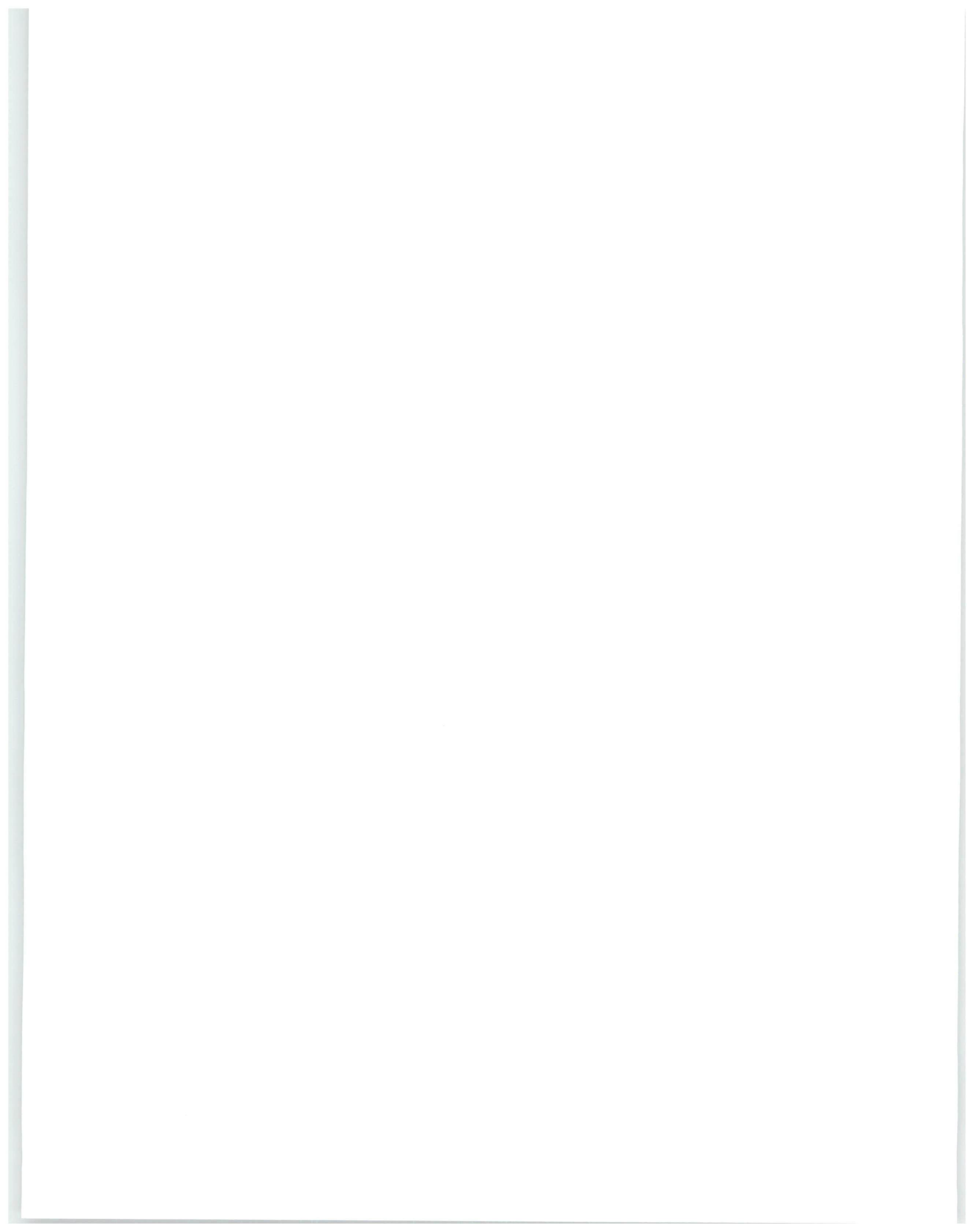
La discussion se poursuit.

M. Bédard (Chicoutimi) soulève une question de règlement en invoquant le fait qu'un député du groupe parlementaire formant le gouvernement pose une question de règlement pour gagner du temps.

**Décision** : M. le président indique que le temps pris pour les questions de règlement n'est pas inclus dans les blocs de 20 minutes.

La discussion se poursuit.

M. Moreau (Marguerite-D'Youville) soulève une question de règlement à la suite des propos d'un député de l'opposition officielle qui se plaint de l'absence d'un dirigeant d'organisme public, ce qui l'empêcherait de le questionner.



**Décision :** M. le président rappelle qu'en vertu d'une décision rendue sous l'article 287 du Règlement, lors de l'étude des crédits en commission, il revient au ministre de répondre de ses crédits. Un fonctionnaire peut uniquement prendre la parole avec le consentement du ministre et des membres de la commission pour répondre à des questions d'ordre technique ou administratif. De plus, le cadre de l'étude des crédits ne permet pas à la commission d'assigner un fonctionnaire à comparaître.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Legault (Rousseau) dépose le document coté CFP-141 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Toutant de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Audet (Laporte) dépose le document coté CFP-142 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Legault (Rousseau) dépose le document coté CFP-143 (annexe I).

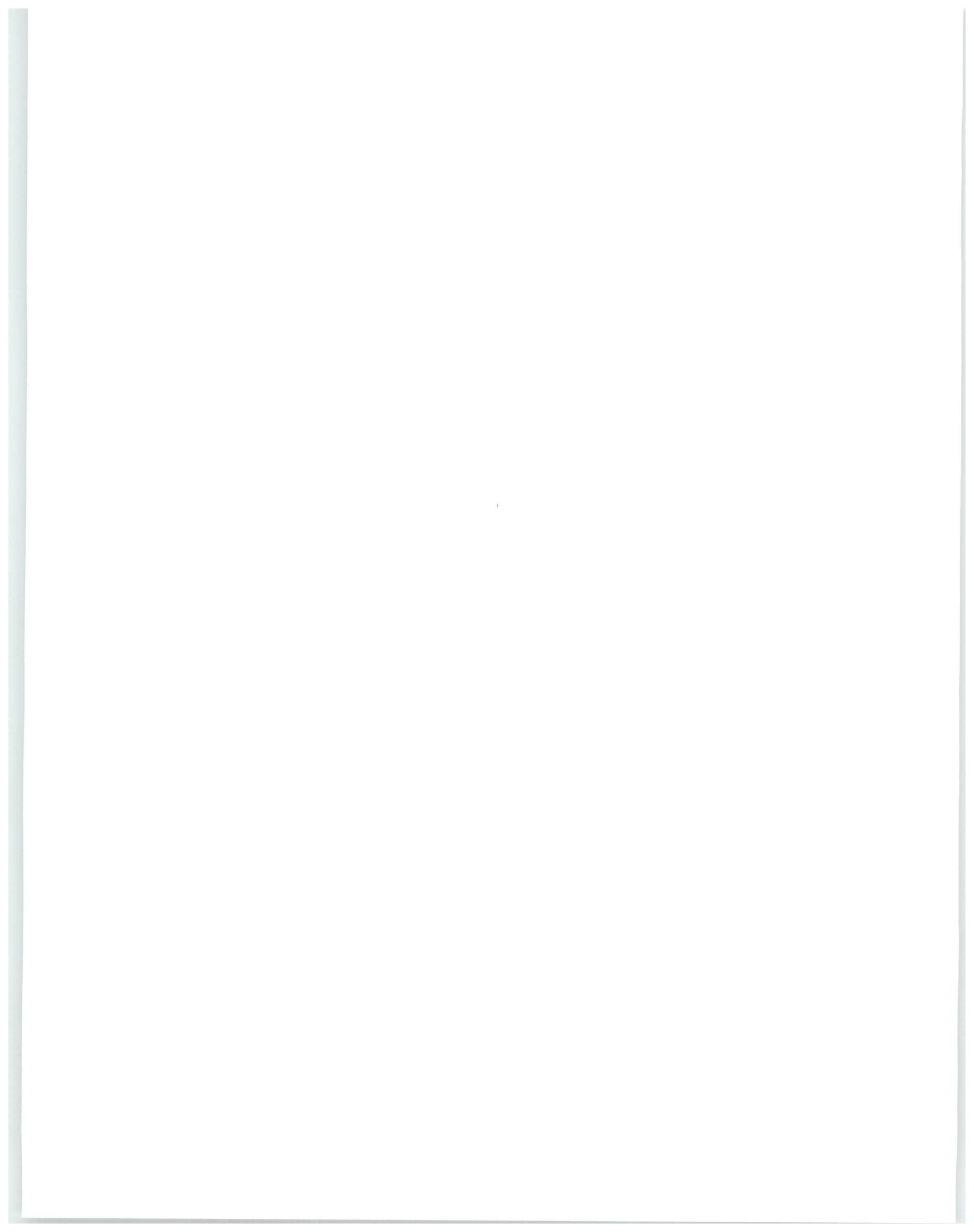
La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Audet (Laporte) dépose le document coté CFP-144 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Bernier (Montmorency) dépose le document coté CFP- 145 (annexe I).

La discussion se poursuit.



Avec la permission de M. le président, M. Legault (Rousseau) dépose le document coté CFP-146 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Legault (Rousseau) dépose le document coté CFP-147 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Moreau (Marguerite-D'Youville) soulève une question de règlement au sujet des questions posées par un député de l'opposition officielle en invoquant la règle du *sub judice* puisque les questions se rapportent à une affaire sous enquête par le Vérificateur général du Québec.

À 17 h 26, après une suspension de six minutes, la Commission reprend ses travaux.

**Décision :** M. le président rappelle qu'une décision du 13 décembre 1995 stipule que le Vérificateur général du Québec a les pouvoirs d'un commissaire d'enquête et il peut contraindre à témoigner sous serment. Il s'agit donc d'une enquête soumise à l'application du paragraphe 35(3) du Règlement. M. le président invite les députés à la prudence.

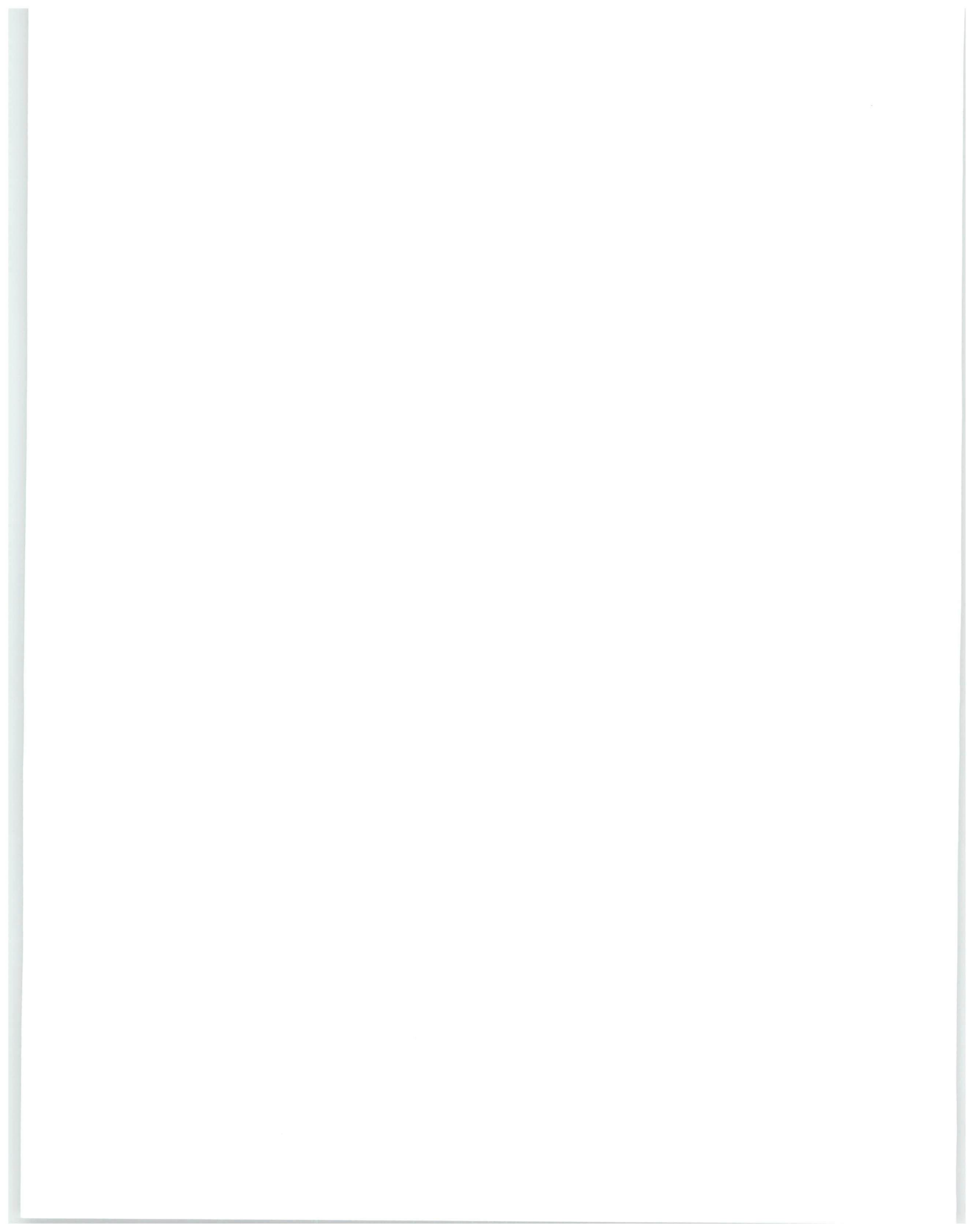
La discussion se poursuit.

M. Moreau (Marguerite-D'Youville) soulève une question de règlement en invoquant la règle du *sub judice* suite à une question d'un député de l'opposition officielle au sujet d'un dossier sous enquête par le Vérificateur général du Québec.

**Décision :** M. le président indique qu'en matière d'enquête sous l'article 35(3) du Règlement, les questions ne sont pas permises dans la mesure où elle peuvent porter préjudice à qui que ce soit. Il ajoute qu'il est d'avis que la question du député ne répond pas à ce critère en l'espèce.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires relevant du ministre des Finances étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix des programmes.



Mise aux voix des programmes

Programme 1 : Direction du ministère

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Politiques budgétaires et fiscales, analyses économiques et direction des activités financières et comptables du gouvernement

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Service de la dette et intérêts sur le compte des régimes de retraite

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits budgétaires relevant du ministre des Finances pour l'année financière 2006-2007 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CFP-148 à CFP-152 (annexe I).

À 17 h 47, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,



François Arsenault

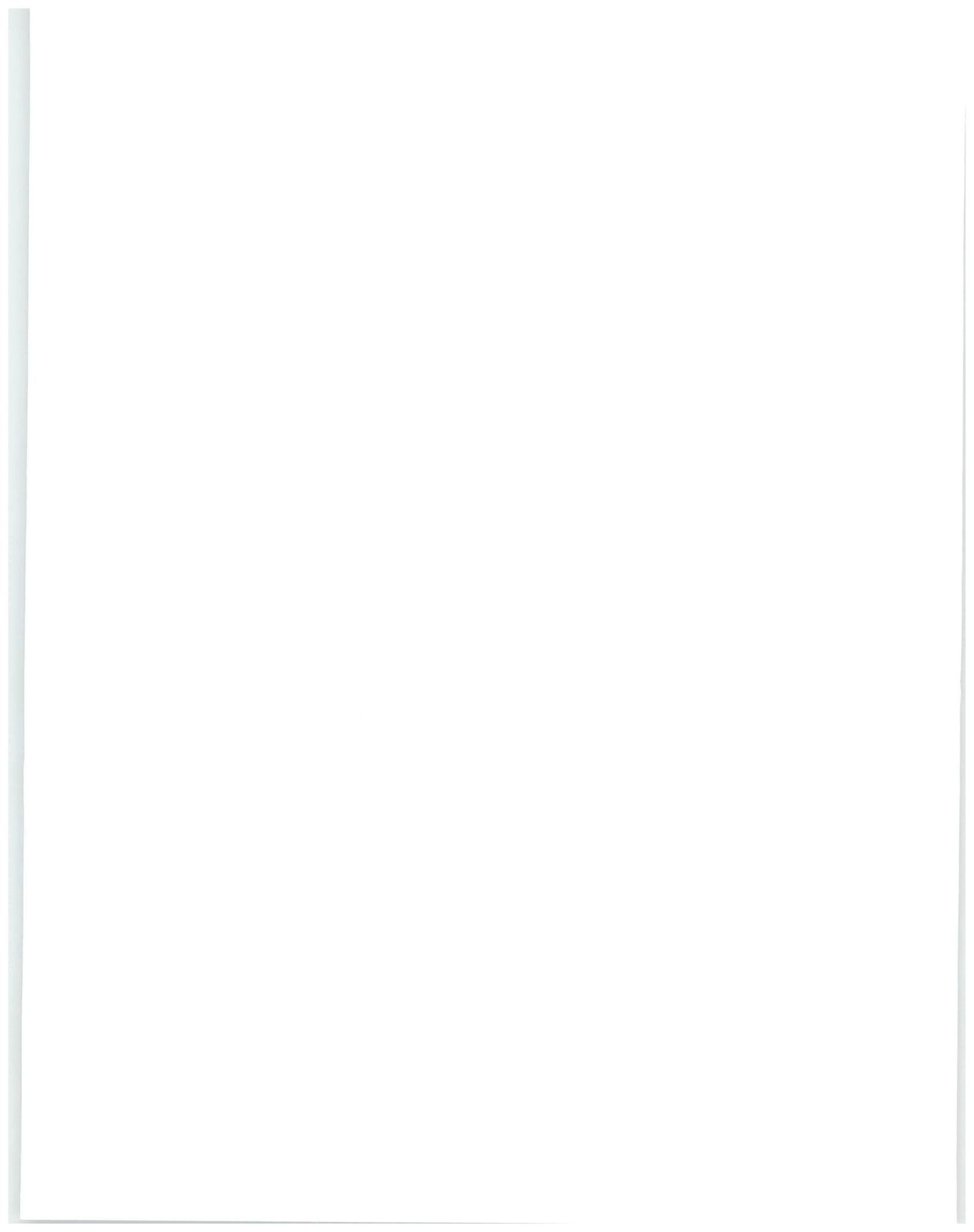
<sup>vice-</sup>  
Le président de la Commission,



Sam Hamad <sup>POSITIVE BEYOND</sup>

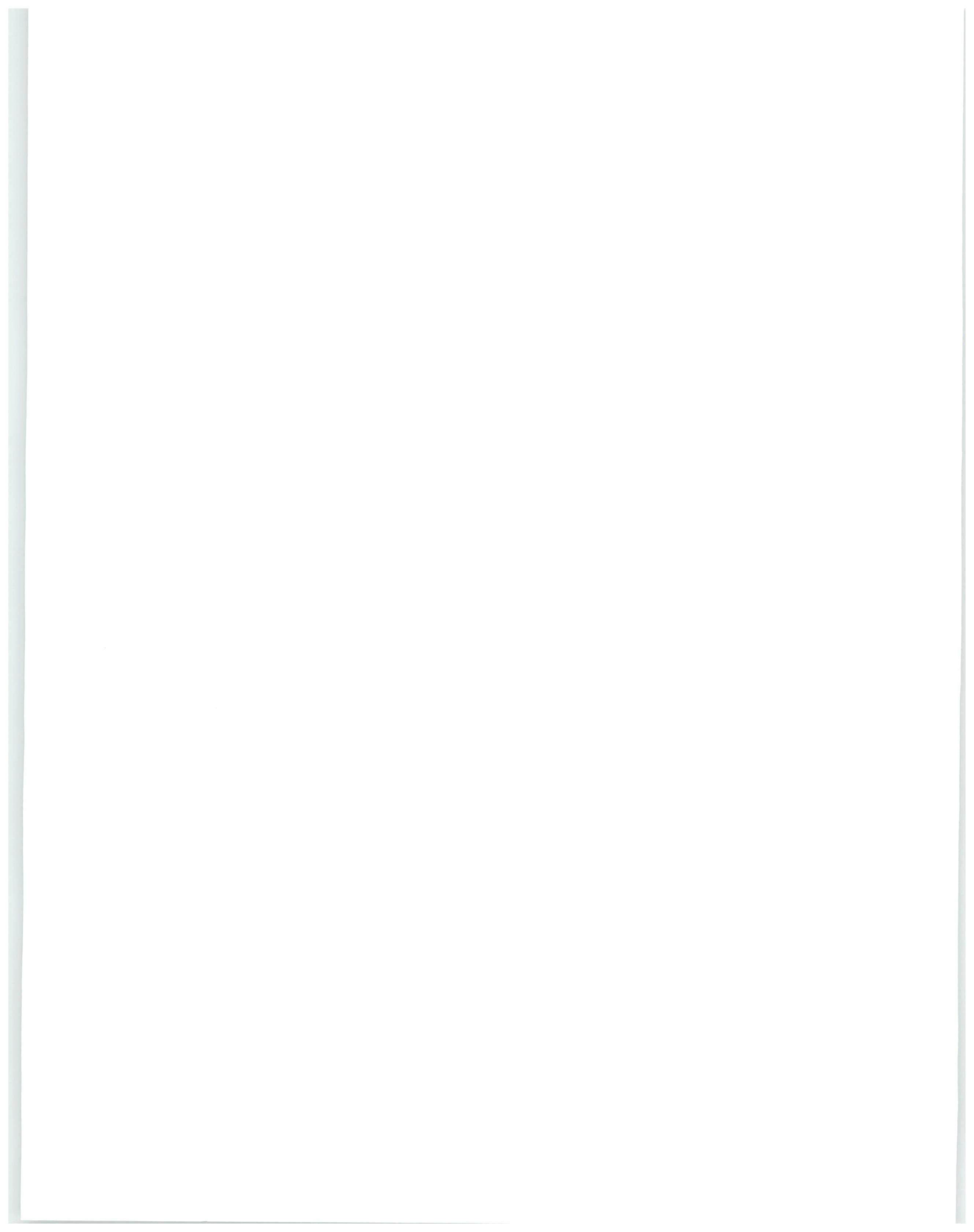
FA/mct

Québec, le 10 mai 2006



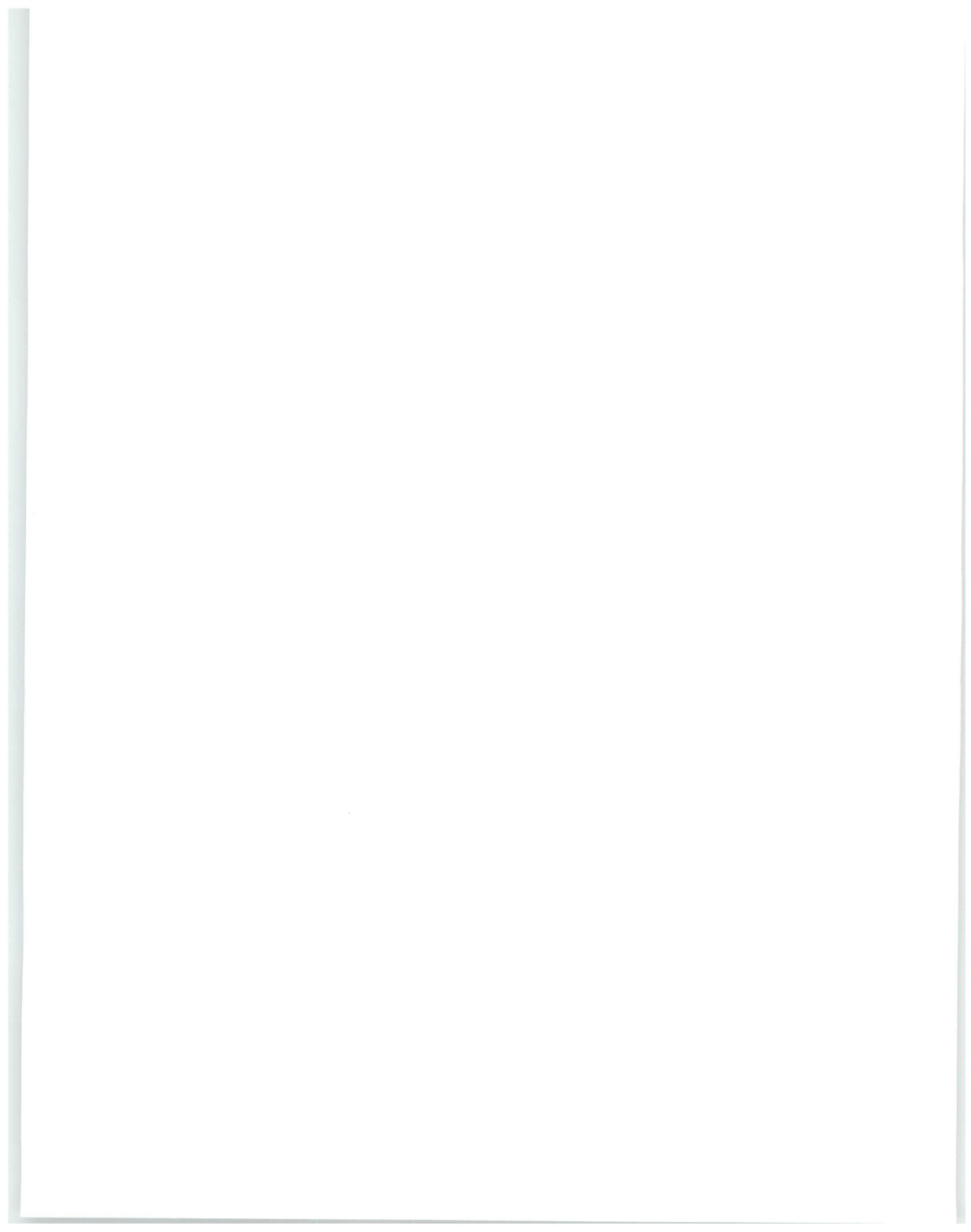
ANNEXE I

Liste des documents déposés

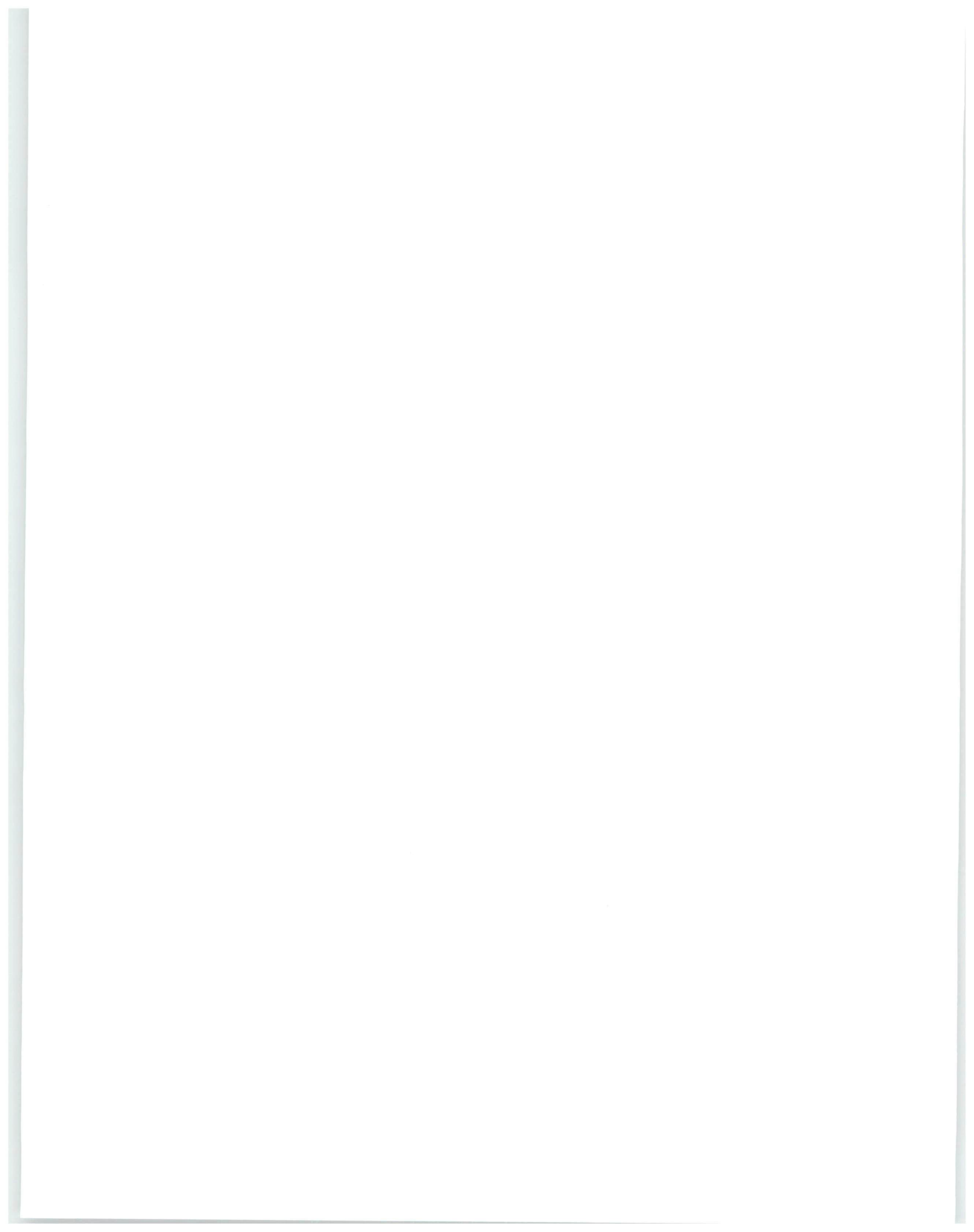


## Liste des documents déposés

- Paquet, Alain. [Liste des membres antérieurs du conseil d'administration de la SAQ]. Non daté. 2 pages. Déposé le 25 avril 2006. CFP-120
- Société des alcools du Québec. *Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle - Étude des crédits 2006-2007*. Non daté. Non paginé. Déposé le 25 avril 2006. CFP-121
- Ministère des Services gouvernementaux. *Déploiement régional de Services Québec avec les réseaux de la SAAQ et des BPD*. 29 mars 2006. 1 feuille. Déposé le 26 avril 2006. CFP-122
- Centre de services partagés du Québec. *Rapport d'avancement SAGIR-SGRI*. 12 février 2006. 7 pages. Déposé le 26 avril 2006. CFP-123
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Programme villages branchés du Québec : déploiement des réseaux à large bande dans le réseau municipal*. Non daté. 6 pages. Déposé le 26 avril 2006. CFP-124
- Services Québec. *Réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle - Étude des crédits 2006-2007*. Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2006. CFP-125
- Services Québec. *Réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle - Étude des crédits 2006-2007*. Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2006. CFP-126
- Ministère des Services gouvernementaux. *Réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle - Étude des crédits 2006-2007*. Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2006. CFP-127
- Centre de service partagés du Québec. *Réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle - Étude des crédits 2006-2007*. Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2006. CFP-128
- Société immobilière du Québec. *Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle - Étude des crédits 2006-2007*. Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2006. CFP-129
- Autorité des marchés financiers. *Brochure d'information sur le dossier Norbourg à l'intention des investisseurs*. Mai 2006. 16 pages. Déposé le 3 mai 2006. CFP-130



Secrétariat du Conseil du trésor. <i>Réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . Non daté. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-131
Secrétariat du Conseil du trésor. <i>Cahier explicatif des crédits – Étude des crédits 2006-2007</i> . Non daté. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-132
Agence des partenariats public-privé du Québec. <i>Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . Avril 2006. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-133
Agence des partenariats public-privé du Québec. <i>Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . Avril 2006. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-134
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances. <i>Réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . Non daté. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-135
Commission de la fonction publique du Québec. <i>Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . 25 avril 2006. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-136
Commission de la fonction publique du Québec. <i>Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . 25 avril 2006. Non paginé. Déposé le 3 mai 2006.	CFP-137
Vérificateur général du Québec. [Communiqué invitant le gouvernement à plus de vigueur dans ses états financiers]. 13 décembre 2005. 1 feuille. Déposé le 4 mai 2006.	CFP-138
Revenu Québec. <i>Réponses aux demandes de renseignement de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . Non daté. 238 pages. Déposé le 4 mai 2006.	CFP-139
Registraire des entreprises du Québec. <i>Réponses aux demandes de renseignement de l'opposition officielle – Étude des crédits 2006-2007</i> . Non daté. 115 pages. Déposé le 4 mai 2006.	CFP-140
Société des alcools du Québec. [Document faisant état des discussions avec les fournisseurs de vins relativement à la majoration des prix selon la fluctuation de l'Euro]. Non daté. 5 pages. Déposé le 10 mai 2006.	CFP-141
Société des alcools du Québec. [Note relative aux primes de départ de M. Laurent Mériaux et M. Alain P. Proteau]. Non daté. 4 pages. Déposé le 10 mai 2006.	CFP-142



- Proteau, Alain-Paul. [Courriel relativement à la négociation du prix du vin en fonction du taux de change]. 15 décembre 2005. 1 feuille. Déposé le 10 mai 2006. CFP-143
- Toutant, Sylvain. [Lettre au ministre des Finances au sujet des discussions avec les fournisseurs de vins relativement à la majoration des prix selon la fluctuation de l'Euro]. 28 avril 2006. 4 pages. Déposé le 10 mai 2006. CFP-144
- Communiqué de presse. [Communiqué des syndicats des employés de la Société des alcools du Québec relativement au style de gestion du président-directeur général de la Société]. 26 avril 2006. 1 feuille. Déposé le 10 mai 2006. CFP-145
- Michaud, Yves. [Lettre au président-directeur général de la Société des alcools du Québec relativement aux rabais consentis aux fournisseurs de vins]. 22 décembre 2005. 1 feuille. Déposé le 10 mai 2006. CFP-146
- Proteau, Alain-Paul. [Courriel relativement à la négociation du prix du vin en fonction du taux de change]. 28 octobre 2005. 1 feuille. Déposé le 10 mai 2006. CFP-147
- Ministère des Finances du Québec. *Étude des crédits 2006-2007 : Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle*. Avril 2006. Non paginé. Déposé le 10 mai 2006. CFP-148
- Ministère des Finances du Québec. *Étude des crédits 2006-2007 : Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle*. Avril 2006. Non paginé. Déposé le 10 mai 2006. CFP-149
- Caisse de dépôt et placement du Québec. *Étude des crédits 2006-2007 : Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle*. Avril 2006. Non paginé. Déposé le 10 mai 2006. CFP-150
- Société des loteries du Québec. *Étude des crédits 2006-2007: Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle*. Non daté. Non paginé. Déposé le 10 mai 2006. CFP-151
- Institut de la statistique du Québec. *Étude des crédits 2006-2007: Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle*. Non daté. 44 pages. Déposé le 10 mai 2006. CFP-152

